

**Original
Ersatzteilliste**

**original
sparepart list**

**original
liste de pièces de rechange**

**originale
listino dei pezzi di ricambio**

**original
reservdelista**

**Оригинальный
список запасных частей**

**oryginał
lista części zamiennych**

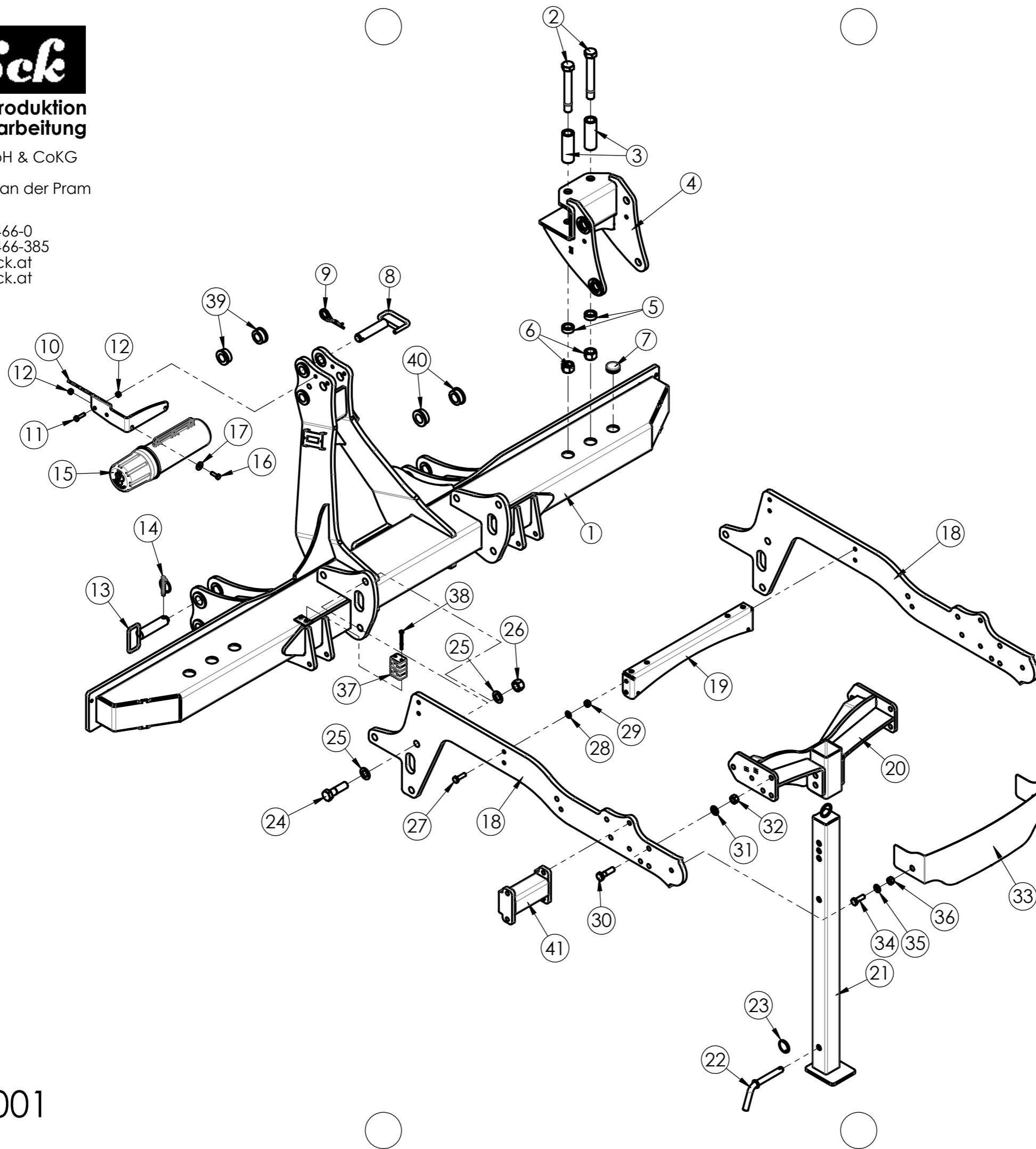
Einböck

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



7330-E001

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

7330-E001

ROTARYSTAR 300, 340

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätemummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

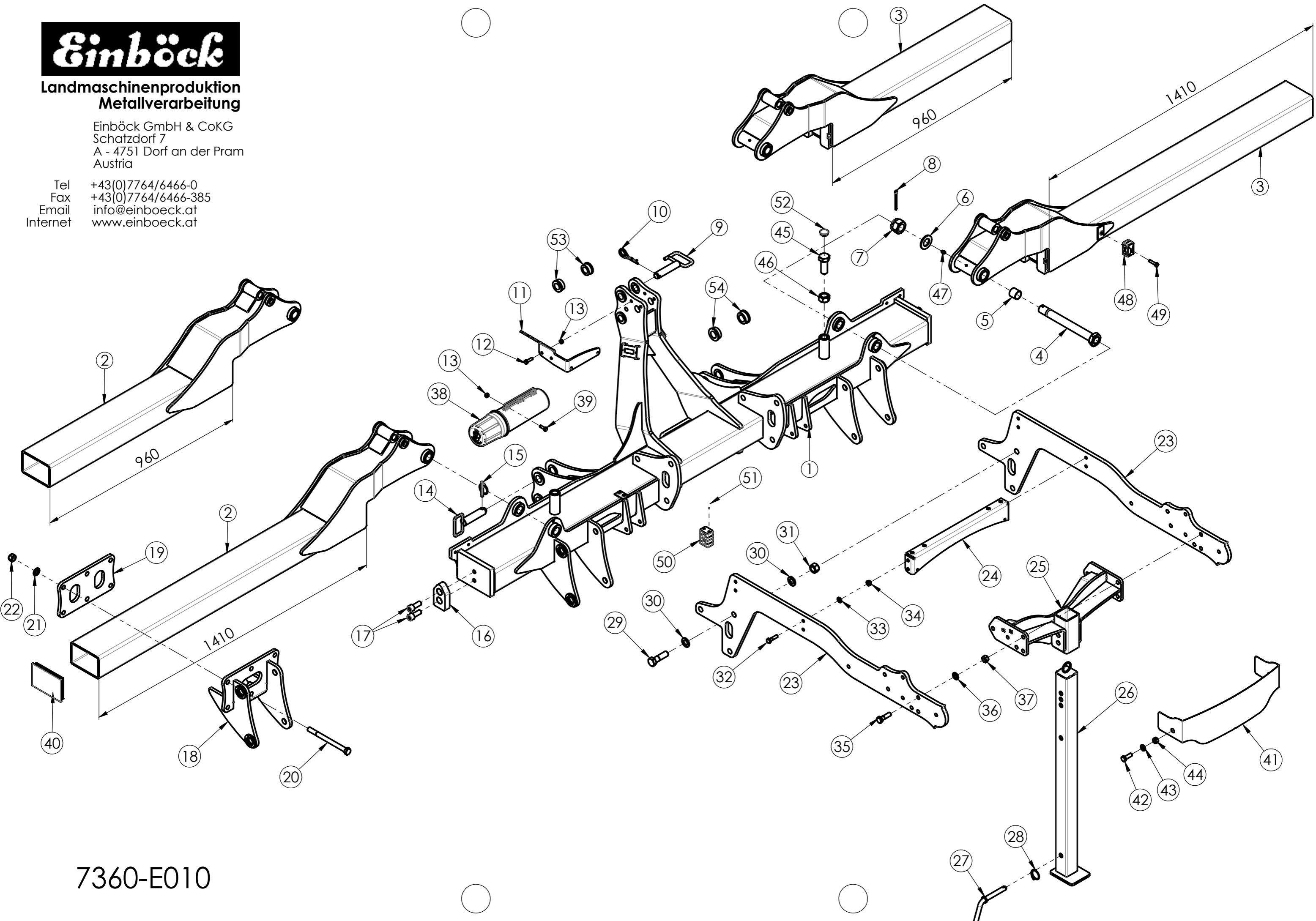
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	7330-1005	Mittelrahmen Sz.	middle frame	Poutre central	ROTARYSTAR 300 + 340
2	404-003	Schraubbolzen ø22x155 mm (125 mm)	screw bolt ø 22x175mm (125mm)	Boulon fileté - ø22x175 (125)	
3	7330-1024	Klemmrohr	clamping tube	Tube de serrage	
4	7330-1020	Elementträger Sz.	holder for elements	Support pour éléments	
5	6318-1369	Distanzring ø35/22,5 x 12 verzinkt	spacer ø35/22,5 x 12, galvanised	Entretoise ø35/22,5 x 12 zinguée	
6	980-M22	Sicherungsmutter M22 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M22 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou M22 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
7	18-012	Lamellenstopfen zu Rundrohr ø 40 x 1,0-3	lamellae plug for round tube ø 40 x 1,0-3	Piston multi-joint pour tube rond ø 40 x 1,0-3	
8	400-051	Oberlenkerbolzen ø25x116 S.Z.	top link bolt ø 25	Axe de bras supérieur ø 25 S.Z.	
9	15-007	Federstecker ø 4	spring cotter ø 4	Goupille de sécurité ø 4	
10	7360-1196	Hydraulikschlauchhalter	holder for hydraulic sleeve	Support pour tuyau	
11	933-M08x030-Zn	SK-Schraube M 8x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x30 8.8 zinguée	
12	980-M08	Sicherungsmutter M8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
13	400-079	Unterenkerbolzen ø28x115 S.Z.	lower link pin ø 28x115 for FZHE/EMS	Axe de bras inférieur ø28x115 SZ pour FZHE/EMS	
14	15-028	Sicherheitsklappstecker ø10,5	retractable split-pin ø10,5	Goupille de sécurité ø 10,5	
15	10-290	Aufbewahrungsbox	box	Boîte de rangement	
16	933-M08x025-Zn	SK-Schraube M 8x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 25 8.8 zinguée	
17	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	disc 8,4x24x2,0 galvanised	Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée	
18	7360-1185	Auslegerblech	bracket plate	Plaque de bras	
19	7360-1186	Versteifungswinkel	stiffening bracket	Équerre de renforcement	
20	7360-1176	Abstellstützenhalter Sz.	parking bracket holder	Manche pour béquille	
21	7360-1182	Abstellstütze Sz.	parking bracket	Béquille	
22	400-049	Absteckbolzen ø 16 lang	pin ø 16 200 mm long	Boulon-fiche ø 16, longueur 200 mm	
23	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
24	931-M20x070-Zn	SK-Schraube M20x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M20x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M20x 70 8.8 zinguée	
25	125-A20-Zn	Scheibe A20 Zn ø 21,0 x 37,0 x 3,0	disc A20 Zn, diam. 21,0x37,0x3,0	Rondelle A20 Zn, ø 21,0x37,0x3,0	
26	980-M20	Sicherungsmutter M20 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M20 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M20 Forme V - DIN 980 - 8 - Zn	
27	933-M10x035-Zn	SK-Schraube M10x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 35 8.8 zinguée	
28	125-A10-Zn	Scheibe A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	disc A10, diam. 10,5x21,0x2,0, galvanised	Rondelle A10, ø 10,5 x 21,0 x 2,0, zinguée	
29	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
30	931-M14x050-Zn	SK-Schraube M14x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x 50 8.8 zinguée	
31	125-A14	Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - verzinkt	disc A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	Rondelle A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	
32	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
33	7360-1184	Pickerträger Rotarystar	carrier for sticker Rotarystar	Support pour autocollant Rotarystar	
34	933-M12x035-Zn	SK-Schraube M12x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 35 8.8 zinguée	
35	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
36	985-M12	Sicherungsmutter M12 - DIN 985 - 8 - Zn - ersetzt durch 980-	locknut M12 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M12 - DIN 985 - 8 - Zn	
37	11-203	Rohrschelle RE 1 - P 316	pipe clip RE 1 - P 316	Bride RE 1 - P 316	
38	931-M06x060-Zn	SK-Schraube M 6x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M6x60 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 6x 60 8.8 zinguée	
39	400-126	Verstärkungsbuchse ø26 (für 12 + 15 mm)	reinforcement sleeve ø 26	Douille renforcée ø26	
40	400-125	Verstärkungsbuchse ø29 (für 12 + 15 mm)	reinforcement sleeve ø29 (for 12 + 15 mm)	Douille renforcée ø29 (pour 12 + 15 mm)	
41	7360-4030	Verbreiterung Warntafelausleger Sz.	extension of holder for warning sign	Extension potence de signalisation	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



7360-E010

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

7360-E010

ROTARystAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

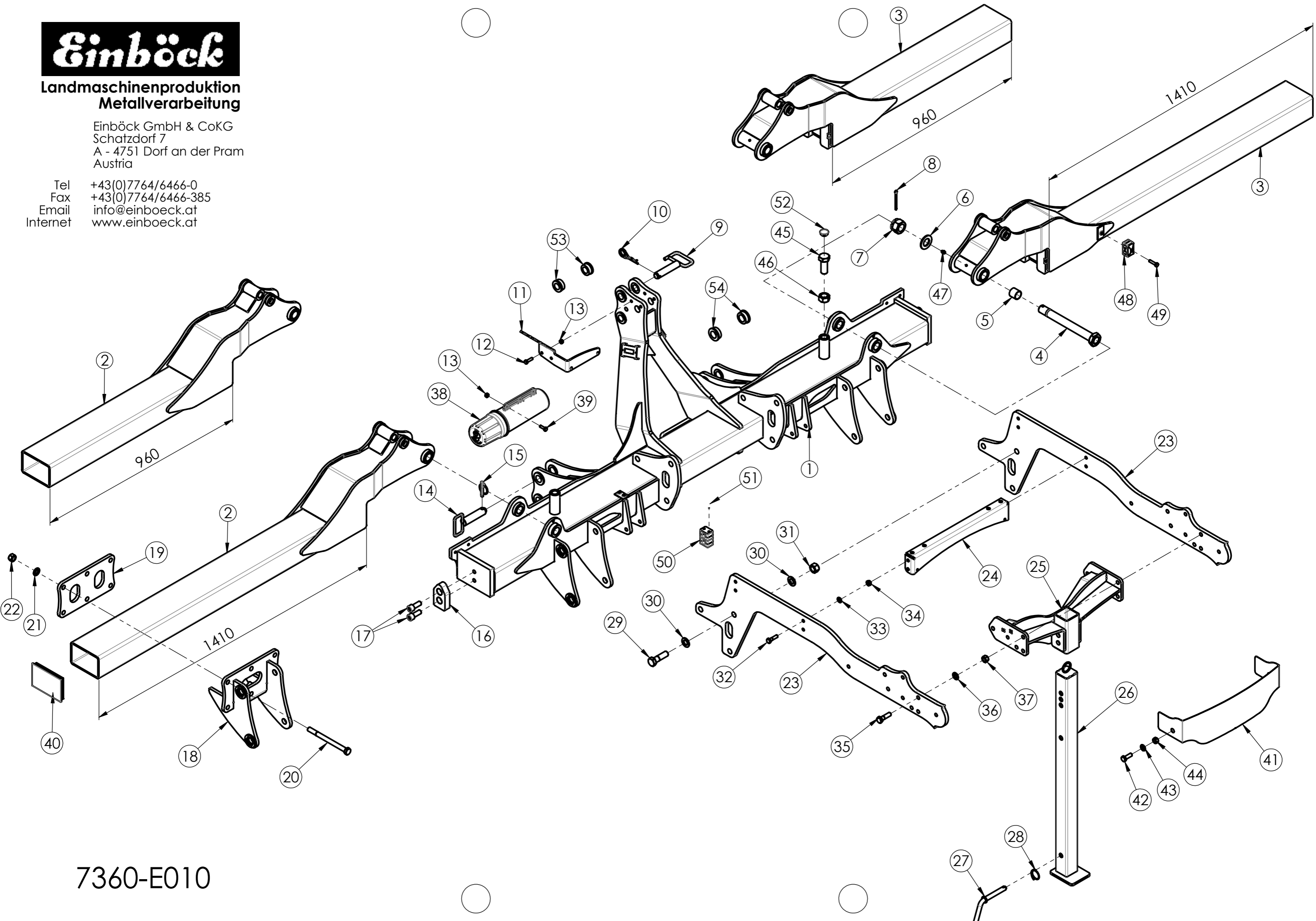
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	7360-1105	Mittelrahmen Sz.	middle frame	Cadre médian	
2	7360-1107	Flügel links für Rotarystar Sz.	wing left for Rotarystar	Aile gauche pour Rotarystar	L=1410mm
2	7348-1006	Flügel links S.Z.	wing left	Aile gauche	L=960mm
3	7360-1106	Flügel rechts für Rotarystar Sz.	wing right for Rotarystar	Aile droite pour Rotarystar	L=1410mm
3	7348-1005	Flügel rechts S.Z.	wing right	Aile droite	L=960mm
4	5660-1053	Schraubbolzen ø30 (L ges=293 mm) Sz.	screw bolt 293 mm	Boulon fileté (L = 293 mm) Sz.	
5	DX3030PM	Buchse zylindrisch PM 3030 DX	sleeve cylindrical PM 3030 DX	Douille cylindrique PM 3030 DX	
6	125-A30-Zn	Scheibe A30 Zn ø 31,0 x 56,0 x 4,0	disc A30 Zn, diam. 31,0x56,0x4,0	Rondelle A30 Zn, ø 31,0x56,0x4,0	
7	935-M30x15	Kronenmutter M30 x 1,5 verzinkt	castellated nut M30 x 1,5 galvanised	Écrou à créneaux M30 x 1,5 zingué	
8	94-063x070	Sicherungssplint ø6,3 x 70 - Zn	locking splint pin ø 6,3 x 70 - galvanised	Goupille de sécurité ø6,3 x 70 - Zn	
9	400-051	Oberlenkerbolzen ø25x116 S.Z.	top link bolt ø 25	Axe de bras supérieur ø 25 S.Z.	
10	15-007	Federstecker ø 4	spring cotter ø 4	Goupille de sécurité ø 4	
11	7360-1196	Hydraulikschlauchhalter	holder for hydraulic sleeve	Support pour tuyau	
12	933-M08x030-Zn	SK-Schraube M 8x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x30 8.8 zinguée	
13	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
14	400-079	Unterlenkerbolzen ø28x115 S.Z.	lower link pin ø 28x115 for FZHE/EMS	Axe de bras inférieur ø28x115 SZ pour FZHE/EMS	
15	15-028	Sicherheitsklappstecker ø10,5	retractable split-pin ø10,5	Goupille de sécurité ø 10,5	
16	7360-1188	Führungsplatte	guiding plate	Plaque de guidage	
17	912-M16x040	Zylinderschraube M16x 40 blank 8.8	cylinder screw M16x 40 blank 8.8	Vis à tête cylindrique M16x 40 nue 8.8	
18	7360-1191	Klemmeinheit Sz.	clamping unit	Unité de serrage	
19	7360-1192	Klemmplatte VZ/108u108x99/ø17/4 Loch	clamping plate VZ/108u108x99/ø17/4 hole	Plaque de serrage VZ/108u108x99/ø17/4 trous	
20	931-M16x200-Zn	SK-Schraube M16x200 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x200 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x200 8.8 zinguée	
21	125-A16-Zn	Scheibe A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	disc A16 Zn, diam. 17,0x30,0x3,0	Rondelle A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	
22	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
23	7360-1185	Auslegerblech	bracket plate	Plaque de bras	
24	7360-1186	Versteifungswinkel	stiffener bracket	Équerre de renforcement	
25	7360-1176	Abstellstützenhalter Sz.	parking bracket holder	Manche pour béquille	
26	7360-1182	Abstellstütze Sz.	parking bracket	Béquille	
27	400-049	Absteckbolzen ø 16 lang	pin ø 16 200 mm long	Boulon-fiche ø 16, longueur 200 mm	
28	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
29	931-M20x070-Zn	SK-Schraube M20x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M20x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M20x 70 8.8 zinguée	
30	125-A20-Zn	Scheibe A20 Zn ø 21,0 x 37,0 x 3,0	disc A20 Zn, diam. 21,0x37,0x3,0	Rondelle A20 Zn, ø 21,0x37,0x3,0	
31	980-M20	Sicherungsmutter M20 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M20 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M20 Forme V - DIN 980 - 8 - Zn	
32	931-M10x040-Zn	SK-Schraube M10x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 40 8.8 zingué	
33	125-A10-Zn	Scheibe A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	disc A10 Zn, diam. 10,5x21,0x2,0	Rondelle A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	
34	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
35	931-M14x050-Zn	SK-Schraube M14x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x 50 8.8 zinguée	
36	125-A14	Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - blank	disc A14 blank ø 15,0 x 28,0 x 2,5	Rondelle A14 nue ø 15,0 x 28,0 x 2,5	
37	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
38	10-290	Aufbewahrungsbox	box	Boîte de rangement	
39	933-M08x025-Zn	SK-Schraube M 8x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 25 8.8 zinguée	
40	18-070	Lamellenstopfen zu FR 150/100/6	multi-disc FR 150/100/6	Piston multi-joint pour FR 150/100/6	
41	7360-1184	Pickelträger Rotarystar	carrier for sticker Rotarystar	Support pour autocollant Rotarystar	
42	933-M12x035-Zn	SK-Schraube M12x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 35 8.8 zinguée	
43	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
44	985-M12	Sicherungsmutter M12 - DIN 985 - 8 - Zn - ersetzt durch 980-	locknut M12 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M12 - DIN 985 - 8 - Zn	
45	933-M24x060-Zn	SK-Schraube M24x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M24x 60 8.8 galvanised	Vis hexagonale M24x 60 8.8 zinguée	
46	934-M24	SK-Mutter M24 blank	hexagonal nut M24 blank	Ecrou hexagonal M24 nu	
47	71412-08x1	Kegel-Schmiernippel H1 M 8x1	taper-grease nipple H1 M 8x1	Graisser conique H1 M 8x1	
48	11-264	Rohrschelle Doppel-Baureihe RD1 P2 16 ohne Schraube	Pipe clamp ø 16 mm	Bride double-série RD1 P2 16 sans vis	
49	933-M08x035-Zn	SK-Schraube M 8x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M8x35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 35 8.8 zinguée	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



7360-E010

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

7360-E010

ROTARYSTAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

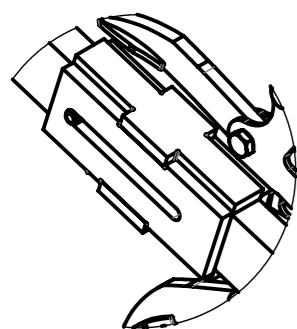
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
50	11-203	Rohrschelle RE 1 - P 316	pipe clip RE 1 - P 316	Bride RE 1 - P 316	
51	931-M06x060-Zn	SK-Schraube M 6x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M6x60 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 6x 60 8.8 zinguée	
52	18-014	Lamellenstopfen zu Rundrohr ø 32 x 2.5-3.5	lamellae plug for round tube ø 32 x 2.5-3.5	Piston multi-joint pour tube rond ø 32 x 2.5-3.5	
53	400-126	Verstärkungsbuchse ø26 (für 12 + 15 mm)	reinforcement sleeve ø 26	Douille renforcée ø26 (pour 12 + 15 mm)	
54	400-125	Verstärkungsbuchse ø29 (für 12 + 15 mm)	reinforcement sleeve ø29 (for 12 + 15 mm)	Douille renforcée ø29 (pour 12 + 15 mm)	

Einböck

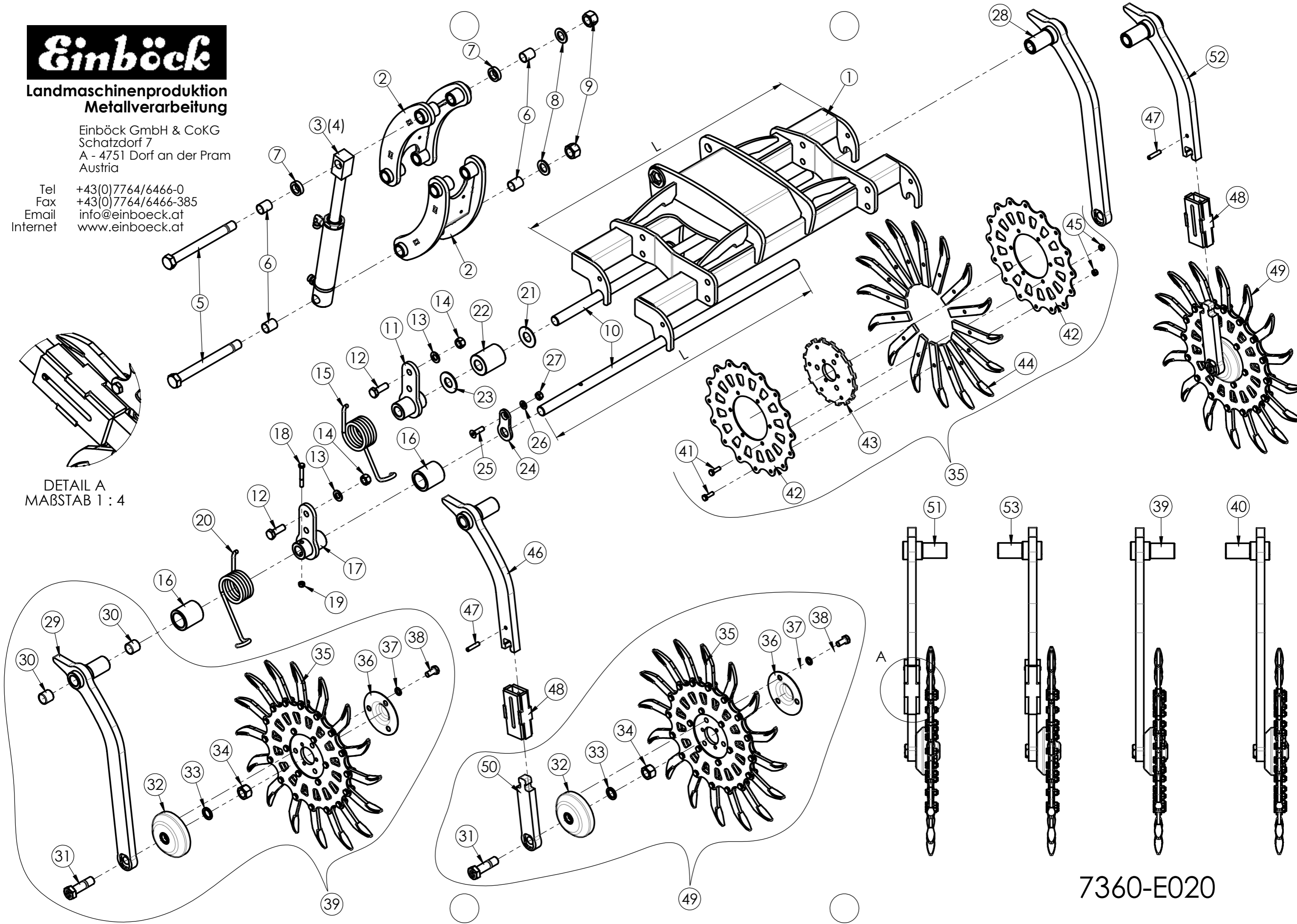
Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



DETAIL A
MABSTAB 1 : 4



7360-E020

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

7360-E020

ROTARYSTAR 4,8 / 6,0 / 6,4 m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

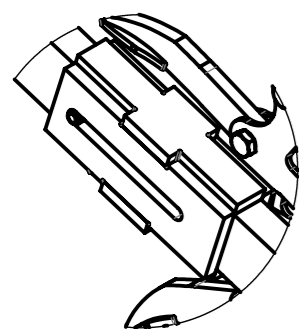
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	7348-1016	Rotorfeld für 10 Scheiben Sz.	rotor section for 10 discs	Element rotative pour 10 disques	L = 881,5 mm
1	7360-1141	Rotorfeld für 16 Scheiben Sz.	rotor section for 16 discs	Element rotative pour 16 disques	L = 1444 mm
1	7364-1021	Rotorfeld für 18 Scheiben Sz.	rotor section for 18 discs	Element rotative pour 18 disques	L = 1631,5 mm
2	7360-1170	Parallelogramm Sz.	parallelogramm	Parallélogramme Sz.	including 2 bushings
3	7360-2020	Hydraulikzylinder Dw ø50/25-151 (297-448)	hydraulic cylinder double-acting ø50/25-151 (297-448)	Verin hydraulique double effet ø50/25-151 (297-448)	
4	11-215	Dichtsatz für Zylinder ø50	seal kit for cylinder ø50	Jeu de joints pour cylindre ø50	
5	404-006	Schraubbolzen ø22x220mm (190mm)	screw bolt ø22x220mm (190mm)	Boulon fileté ø22x220mm (190mm)	
6	DU2230MB	Buchse zylindrisch MB 2230 DU	sleeve cylindrical MB 2230 DU	Douille cylindrique MB 2230 DU	
7	7360-1181	Distanzring ø35/23 x 8 verzinkt	spacer ø35/23 x 8 galvanised	Entretroise ø23/35x8 zinguée	
8	125-A22-Zn	Scheibe A22 Zn ø 23,0 x 39,0 x 3,0	disc A22 Zn, diam. 23,0x39,0x3,0	Rondelle A22 zinguée ø 23,0 x 39,0 x 3,0	
9	980-M22	Sicherungsmutter M22 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M22 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou M22 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
10	7348-1025	Lagerwelle 10 Scheiben	bearing shaft 10 discs	Arbre de palier 10 disques	L = 898 mm
10	7360-1156	Lagerwelle 16 Scheiben	bearing shaft 16 discs	Arbre de palier 16 disques	L = 1460 mm
10	7364-1023	Lagerwelle 18 Scheiben	bearing shaft 18 discs	Arbre de palier 18 disques	L = 1647 mm
11	7360-1151	Wellenhalter ohne Bohrung Sz.	shaft holder without boring	Support d'arbre sans trou SZ	
12	933-M14x040-Zn	SK-Schraube M14x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x 40 8.8 zinguée	
13	125-A14	Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - verzinkt	disc A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	Rondelle A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	
14	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
15	15-238	Drehfeder vorne ø 8,0 mm	torsion spring front	Ressort de torsion avant	
16	7360-1250	Distanzhülse Ø55/25,5 x 60 (Kunststoff, Feder)	spacing tube Ø55/25,5 x 60 (plastic, spring)	Douille Ø55/25,5 x 60 (plastique, ressort)	
17	7360-1150	Wellenhalter mit Bohrung Sz.	Shaft holder with hole	Bielle avec trou SZ	
18	931-M08x060-Zn	SK-Schraube M 8x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 60 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 60 8.8 zinguée	
19	980-M08	Sicherungsmutter M8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
20	15-237	Drehfeder hinten ø 8,0 mm	torsion spring rear backwards, ø 8,0 mm	Ressort de torsion en arrière ø 8,0 mm	
21	7360-1252	Distanzscheibe Ø55/25,50 x 2 verzinkt	Spacer disc Ø55/25,50 x 2 galvanised	Disque d'écartement Ø55/25,50 x 2 zinguée	
22	7360-1251	Distanzhülse Ø55/25,5 x 69 (Kunststoff)	spacing tube Ø55/25,5 x 69 (plastic)	Douille d'écartement Ø55/25,5 x 69 (plastique)	
23	7360-1253	Distanzscheibe Ø55/25,50 x 3 verzinkt	Spacer disc Ø55/25,50 x 3 galvanised	Disque d'écartement Ø55/25,50 x 3 zinguée	
24	7360-1210	Auflageblech für Lagerwelle	plate for bearing shaft	Plaque d'appui pour arbre de palier	
25	7991-M10x35-Zn	Senkschraube M10x35 verzinkt	countersunk screw M10x35 galvanised	Vis à tête conique M10x35 zinguée	
26	125-A10-Zn	Scheibe A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	disc A10, diam. 10,5x21,0x2,0, galvanised	Rondelle A10, ø 10,5 x 21,0 x 2,0, zinguée	
27	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
28	7360-1235	Ausleger Rotarystar erste Reihe (Rohr links) S.Z.	arm for Rotarystar first row (left tube)	Potence Rotarystar 1er rangée (tube gauche)	including 2 bushings
29	7360-1236	Ausleger Rotarystar zweite Reihe (Rohr rechts) S.Z.	arm for Rotarystar second row (right tube)	Potence Rotarystar deuxième rangée (tube droite)	including 2 bushings
30	DU2525MB	Buchse zylindrisch MB 2525 DU	sleeve cylindrical MB 2525 DU	Douille cylindrique MB 2525 DU	
31	12-112-01	Sechskantschraube M20x1,5x70 8.8 (Lagerung Rotarystar)	screw hexagonal M20x1,5x70 8.8 (bearing Rotarystar)	Vis hexagonale M20x1,5x70 8.8 (palier Rotarystar)	
32	12-112	Lagereinheit Rotarystar	bearing unit Rotarystar	Ensemble palier Rotarystar	
33	25201-NL20	Nord-Lock Keilsicherungsscheiben NL 20 verzinkt	Nord-Lock wedge retaining ring NL 20 galvanised	Rondelle d'arrêt en cône Nord-Lock NL 20 zinguée	
34	980-M20x15	Sicherungsmutter M20x1,5 - 8 - Zn	Locknut M20x1,5 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M20x1,5 - 8 - zinguée	
35	7360-1295	Rotor Zus. ab März 2019	Rotor on from march 2019	Rotor à partir de 2019	
36	12-112-02	Abdeckkappe für Lager	cover cap for bearing	Capuchon pour palier	
37	25201-NL12	Nord-Lock Keilsicherungsscheiben NL 12 verzinkt	Nord-Lock wedge retaining ring NL 12 galvanised	Nord-Lock rondelle d'arrêt NL 12 zinguée	
38	961-M12/125x25	SK-Schraube M12x1,25 x 25 mm - DIN 961 - 10.9 verzinkt	hexagonal screw M12x1,25 x 25mm	Vis hexagonale M12x1,25 x 25mm	
39	7360-1291	Ausleger Rotarystar zweite Reihe (Rohr rechts-Version 2019)	support for Rotarystar second row (tube right - version 2019)	Potence Rotarystar 2ème rangée (tube à droite - version 2019)	
40	7360-1290	Ausleger Rotarystar erste Reihe (Rohr links-Version 2019)Zus.	support for Rotarystar first row (tube left - version 2019)	Potence Rotarystar 1ère rangée (tube à gauche - version	
41	933-M08x025-Zn	SK-Schraube M 8x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 25 8.8 zinguée	
42	7360-1066	Schraubblech	screw plate	Tôle fileté	
43	7360-1067	Distanz für Löffel	distance for spoon	Disque d'écartement	
44	7360-1166	Hacklöffel	rotary hoe wheel single spoon	Cuillère de binage	
45	985-M08	Sicherungsmutter M 8 - DIN 985 - 8 - Zn	locking nut M 8 - 8 - Zn	Ecrou de blocage M 8 - 8 - Zn	
46	7360-1288	geteilter Ausleger Rotarystar zweite Reihe S.Z.	divided arm Rotarystar 2nd row	Potence divisée Rotarystar 2ème rangée	including 2 bushings
47	1481-08x40	Schwerverspannhülse 8x40 blank	heavy-spanner sleeve 8x40 blank	Douille lourde 8x40 nue	

Einböck

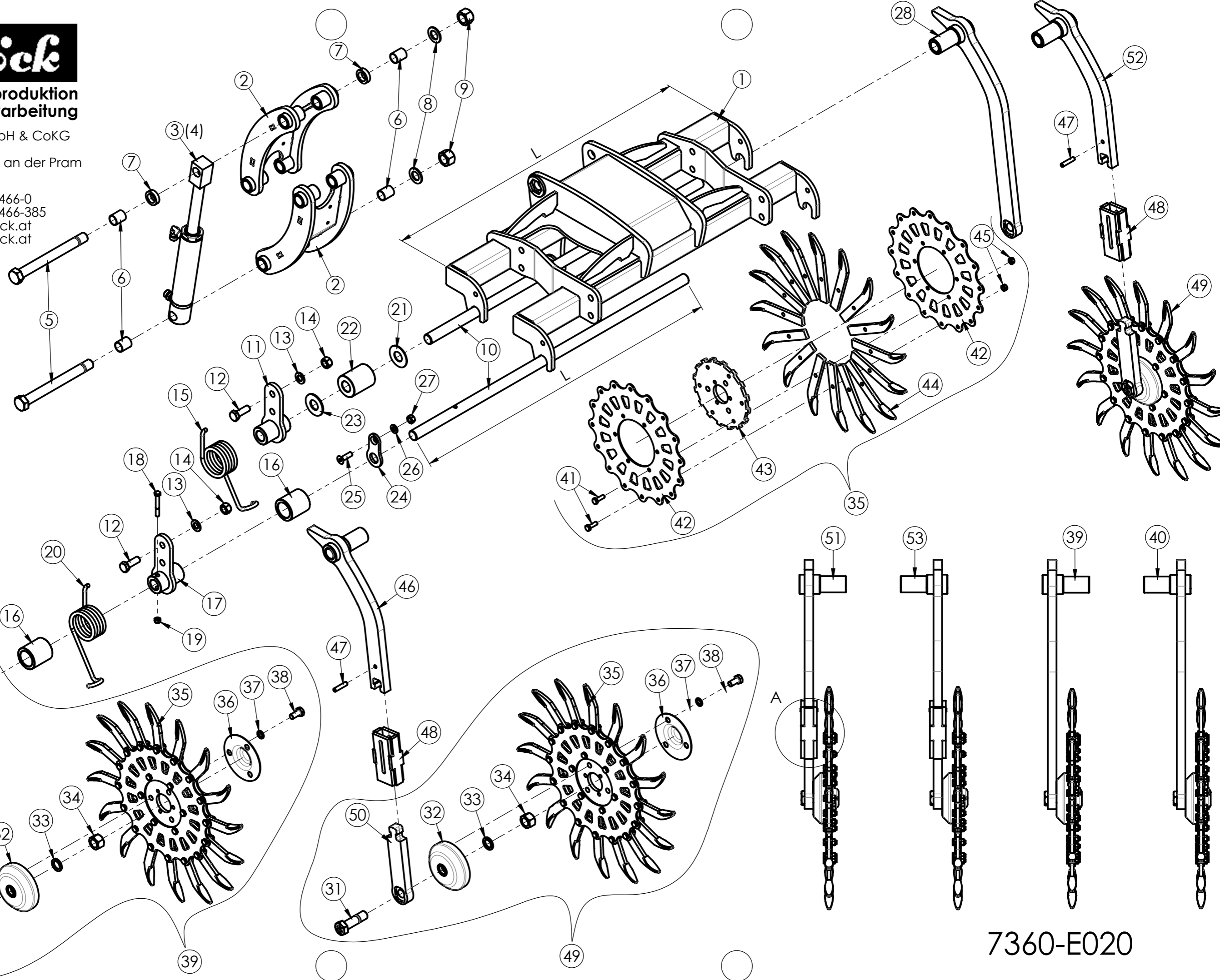
Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



DETAIL A
MABSTAB 1 : 4



7360-E020

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

7360-E020

ROTARYSTAR 4,8 / 6,0 / 6,4 m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

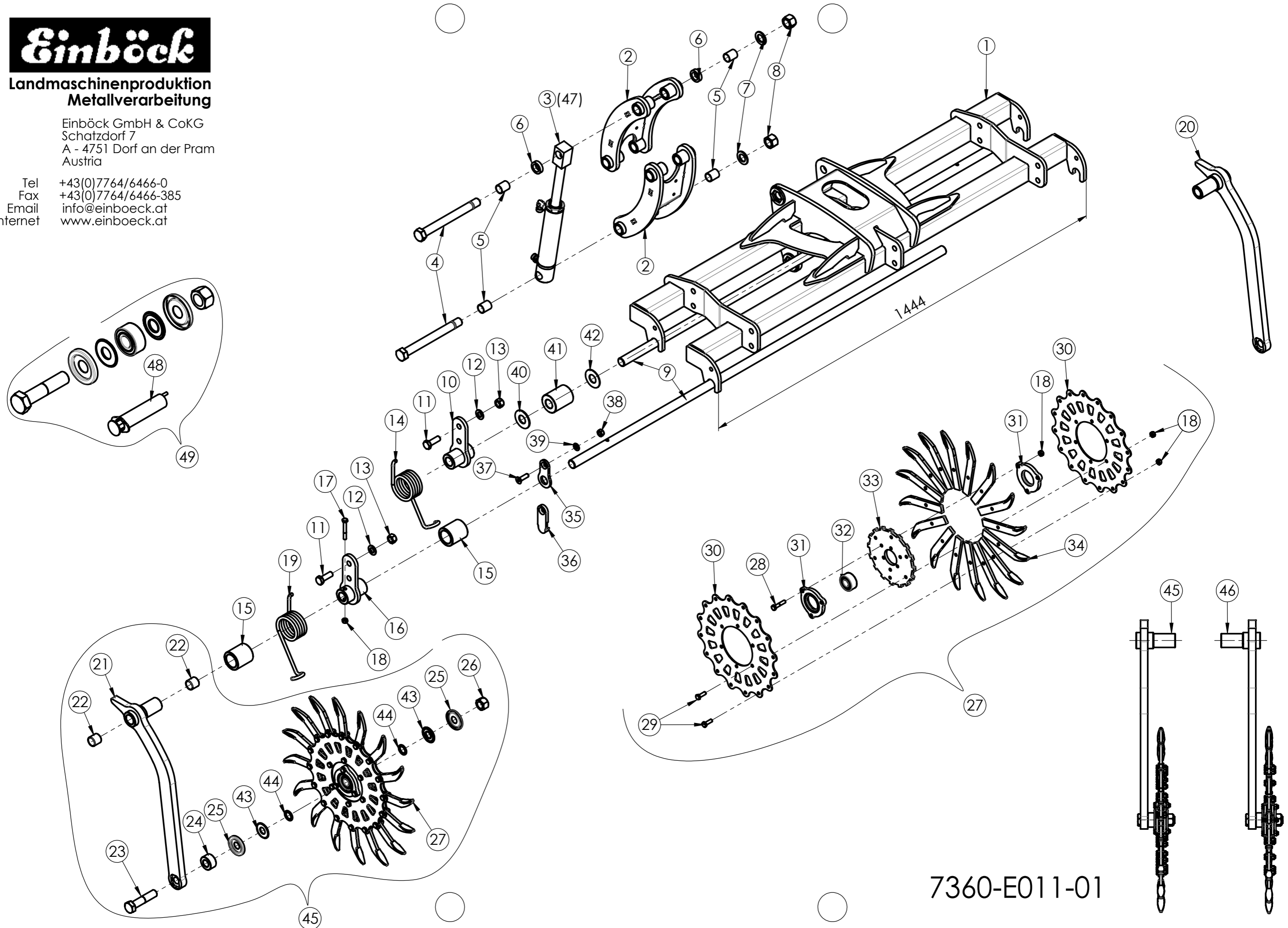
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
48	7360-1284	Schiebehülse für geteilten Ausleger S.Z.	sliding sleeve for divided arm	Douille coulissante pour potence divisée	
49	7360-1296	geteilter Ausleger Rotarystar unten Zus. (Version 2019)	support divided for Rotarystar, bottom (version 2019)	Potence partagée pour Rotarystar, en bas (version 2019)	
50	7360-1283	Stiel geteilt (unten)	shaft divided (below)	Manche divisé (en bas)	
51	7360-1293	geteilter Ausleger Rotarystar zweite Reihe Zus. (Version 2019)	support divided for Rotarystar second row (version 2019)	Potence partagé pour Rotarystar 2ème rangée (version 2019)	
52	7360-1287	geteilter Ausleger Rotarystar erste Reihe S.Z.	divided arm Rotarystar first row	Potence divisée Rotarystar première rangée	including 2 bushings
53	7360-1292	geteilter Ausleger Rotarystar erste Reihe Zus. (Version 2019)	support divided for Rotarystar first row (version 2019)	Potence partagé pour Rotarystar 1ère rangée (version 2019)	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



7360-E011-01

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

7360-E011

ROTARYSTAR (7360-E011-01)

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätemummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

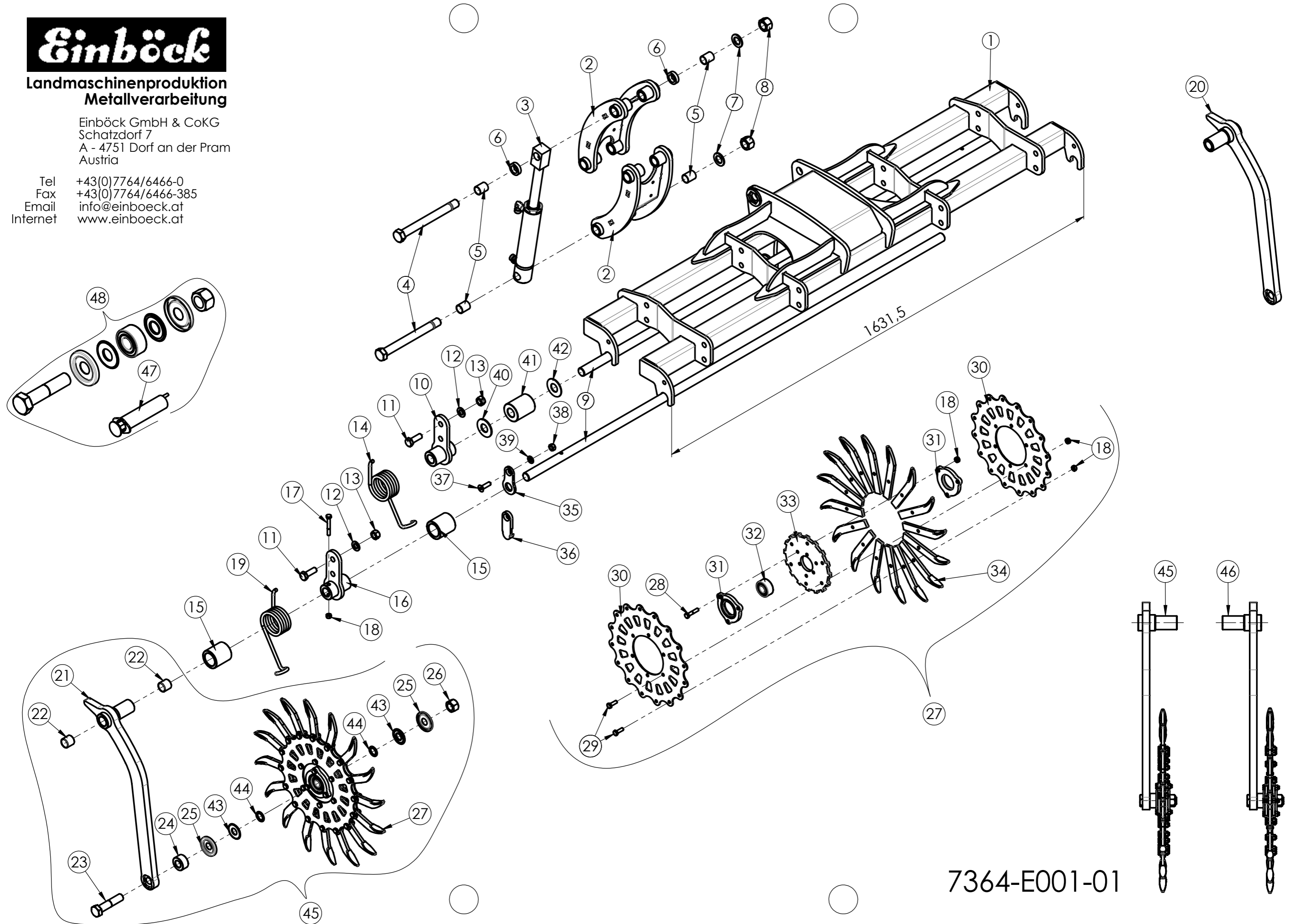
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	7360-1141	Rotorfeld Sz.	section for rotor	Champ du rotor	L=1444mm
2	7360-1170	Parallelogramm Sz.	parallelogramm	Parallélogramme Sz.	
3	7360-2020	Hydraulikzylinder Dw ø50/25-151 (297-448)	hydraulic cylinder double-acting ø50/25-151 (297-448)	Verin hydraulique double effet ø50/25-151 (297-448)	
4	404-006	Schraubbolzen ø22x220 mm (190 mm)	stud bolt ø22x220 (190)	Boulon fileté ø22x220 (190)	
5	DU2230MB	Buchse zylindrisch MB 2230 DU	sleeve cylindrical MB 2230 DU	Douille cylindrique MB 2230 DU	
6	7360-1181	Distanzring ø35/23 x 8 verzinkt	spacer ø35/23 x 8 galvanized	Entretoise ø23/35x8 zinguée	
7	125-A22-Zn	Scheibe A22 Zn ø 23,0 x 39,0 x 3,0	disc A22 Zn, diam. 23,0x39,0x3,0	Rondelle A22 zinguée ø 23,0 x 39,0 x 3,0	
8	980-M22	Sicherungsmutter M22 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M22 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou M22 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
9	7360-1156	Lagerwelle	bearing shaft	Arbre de palier	
10	7360-1151	Wellenhalter ohne Bohrung Sz.	shaft holder without boring	Support d'arbre sans trou SZ	
11	933-M14x040-Zn	SK-Schraube M14x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x 40 8.8 galvanized	Vis hexagonale M14x 40 8.8 zinguée	
12	125-A14	Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - verzinkt	disc A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	Rondelle A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	
13	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
14	15-238-090	Drehfeder vorne ø 9,0 mm	spring clip front ø 9,0 mm	Ressort de torsion avant ø 9,0 mm	white painted
14	15-238-105	Drehfeder vorne ø 10,5 mm	spring clip front ø 10,5 mm	Ressort de torsion avant ø 10,5 mm	black painted
15	7360-1250	Distanzhülse Ø55/25,5 x 60 (Kunststoff, Feder)	spacing tube Ø55/25,5 x 60 (plastic, spring)	Douille Ø55/25,5 x 60 (plastique, ressort)	
16	7360-1150	Wellenhalter mit Bohrung Sz.	Shaft holder with hole	Bielle avec trou SZ	
17	931-M08x060-Zn	SK-Schraube M 8x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 60 8.8 galvanized	Vis hexagonale M 8x 60 8.8 zinguée	
18	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
19	15-237-090	Drehfeder hinten ø 9,0 mm	spring clip back ø 9,0 mm	Ressort de torsion arrière ø 9,0 mm	white painted
19	15-237-105	Drehfeder hinten ø 10,5 mm	spring clip back ø 10,5 mm	Ressort de torsion arrière ø 10,5 mm	black painted
20	7360-1235	Ausleger Rotarystar erste Reihe (Rohr links) S.Z.	arm for Rotarystar first row (left tube)	Potence Rotarystar 1er rangée (tube gauche)	including 2 bushings
21	7360-1236	Ausleger Rotarystar zweite Reihe (Rohr rechts) S.Z.	arm for Rotarystar second row (right tube)	Potence Rotarystar deuxième rangée (tube droite)	including 2 bushings
22	DU2525MB	Buchse zylindrisch MB 2525 DU	sleeve cylindrical MB 2525 DU	Douille cylindrique MB 2520 DU	
23	960-M20/150x90	SK-Schraube M20x1,5 x 90 mm - DIN 960 - 8.8 verzinkt	screw hex. M20x1,5 x 90 mm - DIN 960 - 8.8 galvanized	Vis hexagonale M20x1,5 x 90 mm - DIN 960 - 8.8 zinguée	
24	7360-1241	Distanzhülse Ø40/20,5 x 22	spacing tube Ø40/20,5 x 22	Douille d'écartement Ø 40/20,5 x 22	
25	12-065-02	Staubschutz	dust cover	Protection contre les poussières	
26	980-M20x15	Sicherungsmutter M20x1,5 - 8 - Zn	Locknut M20x1,5 - 8 - galvanized	Ecrou de sécurité M20x1,5 - 8 - zinguée	
27	7360-1240	Rotor Zus. ab Oktober 2015	Rotor	Rotor	
28	931-M08x040-Zn	SK-Schraube M 8x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 40 8.8 galvanized	Vis hexagonale M 8x040 8.8 zinguée	
29	933-M08x025-Zn	SK-Schraube M 8x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 25 8.8 galvanized	Vis hexagonale M 8x 25 8.8 zinguée	
30	7360-1066	Schraubblech	screw plate	Tôle fileté	
31	7360-1243	Lagerklemmring Rotoreinheit Rotarystar ab Oktober 2015	bearing clamping ring rotor unit Rotarystar	Bague de serrage pour roulement Rotarystar	
32	LA-3204 BD	Schrägkugellager 2reihig 3204	angular ball bearing 2-rows 3204	Roulement à billes à contact oblique 2rangées 3204	
33	7360-1067	Distanz für Löffel	distance for spoon	Disque d'écartement	
34	7360-1166	Hacklöffel	hoe bucket	Cuillère de binage	
35	7360-1210	Auflageblech für Lagerwelle	plate for bearing shaft	Plaque d'appui pour arbre de palier	
36	7360-1211	Auflageblech für Lagerwelle zum Nachrüsten	plate for bearing shaft for upgrade	Plaque d'appui pour arbre de palier pour post-montage	
37	7991-M10x35-Zn	Senkschraube M10x35 verzinkt	countersunk screw M10x35 galvanized	Vis à tête conique M10x35 zinguée	
38	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
39	125-A10-Zn	Scheibe A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	disc A10, diam. 10,5x21,0x2,0, galvanized	Rondelle A10, ø 10,5 x 21,0 x 2,0, zinguée	
40	7360-1253	Distanzscheibe Ø55/25,50 x 3 verzinkt	spacer disc Ø55/25,50 x 3 galvanized	Disque d'écartement Ø55/25,50 x 3 zinguée	
41	7360-1251	Distanzhülse Ø55/25,5 x 69 (Kunststoff)	spacing tube Ø55/25,5 x 69 (plastic)	Douille d'écartement Ø55/25,5 x 69 (plastique)	
42	7360-1252	Distanzscheibe Ø55/25,50 x 2 verzinkt	Spacer disc Ø55/25,50 x 2 galvanized	Disque d'écartement Ø55/25,50 x 2 zinguée	
43	12-065-03	Dichtscheibe	seal disc	Disque d'étanchéité	
44	7360-1242	Distanzscheibe Ø30/20,5 x 2 Lager/Abdichtung	Spacer disc Ø30/20,5 x 2 bearing/sealing	Disque d'écartement Ø 30/20,5 x 2 roulement/joint	
45	7360-1226	Ausleger Rotarystar zweite Reihe (Rohr rechts) Zus.	arm for Rotarystar second row (right tube)	Potence pour Rotarystar deuxième rangée (tube droite)	
46	7360-1225	Ausleger Rotarystar erste Reihe (Rohr links) Zus.	arm for Rotarystar first row (left tube)	Potence pour Rotarystar première rangée (tube gauche)	
47	11-215	Dichtsatz für Zylinder ø50	seal kit for cylinder ø50	Jeu de joints pour cylindre ø50	
48	6250-0555	10 ml Fließfett für Lagerung (in Spritze)	10 ml semi-fluid grease for bearing (in gun)	10 ml graisse semi-fluide pour palier (pistolet)	
49	7360-1244	Reparatursatz Rotor Rotarystar	Kit de réparation rotor Rotarystar	Kit de réparation rotor Rotarystar	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



7364-E001-01

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

7364-E001

ROTARYSTAR (7364-E001-01)

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätemummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

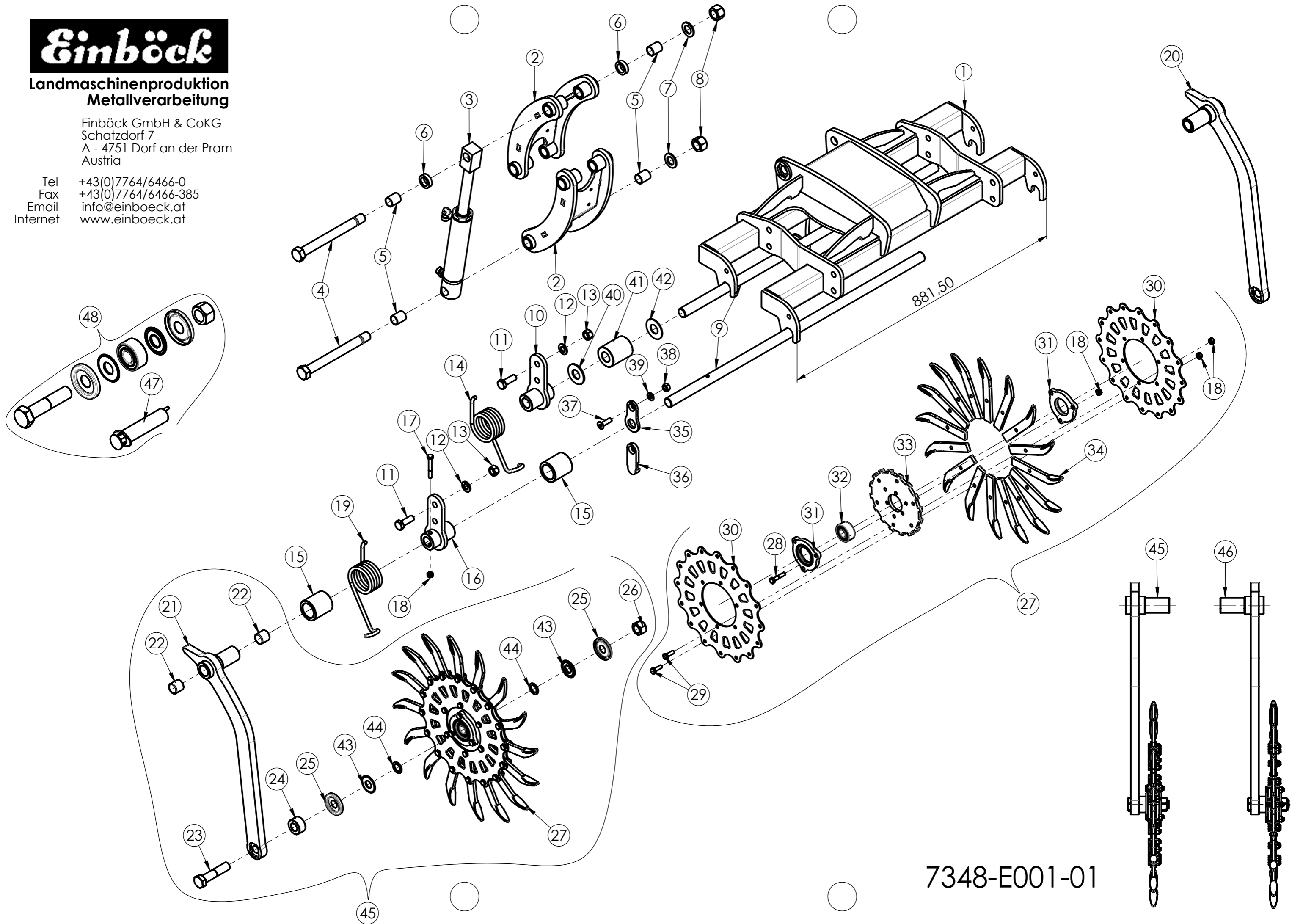
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	7364-1021	Rotorfeld für 18 Scheiben Sz.	rotor section for 18 discs	Element rotative pour 18 disques	L=1631,5mm
2	7360-1170	Parallelogramm Sz.	parallelogramm	Parallélogramme Sz.	
3	7360-2020	Hydraulikzylinder Dw ø50/25-151 (297-448)	hydraulic cylinder double-acting ø50/25-151 (297-448)	Verin hydraulique double effet ø50/25-151 (297-448)	
4	404-006	Schraubbolzen ø22x220 mm (190 mm)	stud bolt ø22x220 (190)	Boulon fileté ø22x220 (190)	
5	DU2230MB	Buchse zylindrisch MB 2230 DU	sleeve cylindrical MB 2230 DU	Douille cylindrique MB 2230 DU	
6	7360-1181	Distanzring ø35/23 x 8 verzinkt	spacer ø35/23 x 8 galvanized	Entretoise ø23/35x8 zinguée	
7	125-A22-Zn	Scheibe A22 Zn ø 23,0 x 39,0 x 3,0	disc A22 Zn, diam. 23,0x39,0x3,0	Rondelle A22 zinguée ø 23,0 x 39,0 x 3,0	
8	980-M22	Sicherungsmutter M22 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M22 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou M22 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
9	7364-1023	Lagerwelle 18 Scheiben	bearing shaft 18 discs	Arbre de palier 18 disques	
10	7360-1151	Wellenhalter ohne Bohrung Sz.	shaft holder without boring	Support d'arbre sans trou SZ	
11	933-M14x040-Zn	SK-Schraube M14x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x 40 8.8 galvanized	Vis hexagonale M14x 40 8.8 zinguée	
12	125-A14	Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - verzinkt	disc A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	Rondelle A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	
13	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
14	15-238-090	Drehfeder vorne ø 9,0 mm	spring clip front ø 9,0 mm	Ressort de torsion avant ø 9,0 mm	white painted
14	15-238-105	Drehfeder vorne ø 10,5 mm	spring clip front ø 10,5 mm	Ressort de torsion avant ø 10,5 mm	black painted
15	7360-1250	Distanzhülse Ø55/25,5 x 60 (Kunststoff, Feder)	spacing tube Ø55/25,5 x 60 (plastic, spring)	Douille Ø55/25,5 x 60 (plastique, ressort)	
16	7360-1150	Wellenhalter mit Bohrung Sz.	Shaft holder with hole	Bielle avec trou SZ	
17	931-M08x060-Zn	SK-Schraube M 8x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 60 8.8 galvanized	Vis hexagonale M 8x 60 8.8 zinguée	
18	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
19	15-237-090	Drehfeder hinten ø 9,0 mm	spring clip back ø 9,0 mm	Ressort de torsion arrière ø 9,0 mm	white painted
19	15-237-105	Drehfeder hinten ø 10,5 mm	spring clip back ø 10,5 mm	Ressort de torsion arrière ø 10,5 mm	black painted
20	7360-1235	Ausleger Rotarystar erste Reihe (Rohr links) S.Z.	arm for Rotarystar first row (left tube)	Potence Rotarystar 1er rangée (tube gauche)	including 2 bushings
21	7360-1236	Ausleger Rotarystar zweite Reihe (Rohr rechts) S.Z.	arm for Rotarystar second row (right tube)	Potence Rotarystar deuxième rangée (tube droite)	including 2 bushings
22	DU2525MB	Buchse zylindrisch MB 2525 DU	sleeve cylindrical MB 2525 DU	Douille cylindrique MB 2520 DU	
23	960-M20/150x90	SK-Schraube M20x1,5 x 90 mm - DIN 960 - 8.8 verzinkt	screw hex. M20x1,5 x 90 mm - DIN 960 - 8.8 galvanized	Vis hexagonale M20x1,5 x 90 mm - DIN 960 - 8.8 zinguée	
24	7360-1241	Distanzhülse Ø40/20,5 x 22	spacing tube Ø40/20,5 x 22	Douille d'écartement Ø 40/20,5 x 22	
25	12-065-02	Staubschutz	dust cover	Protection contre les poussières	
26	980-M20x15	Sicherungsmutter M20x1,5 - 8 - Zn	Locknut M20x1,5 - 8 - galvanized	Ecrou de sécurité M20x1,5 - 8 - zinguée	
27	7360-1240	Rotor Zus. ab Oktober 2015	Rotor	Rotor	
28	931-M08x040-Zn	SK-Schraube M 8x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 40 8.8 galvanized	Vis hexagonale M 8x040 8.8 zinguée	
29	933-M08x025-Zn	SK-Schraube M 8x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 25 8.8 galvanized	Vis hexagonale M 8x 25 8.8 zinguée	
30	7360-1066	Schraubblech	screw plate	Tôle fileté	
31	7360-1243	Lagerklemmring Rotoreinheit Rotarystar ab Oktober 2015	bearing clamping ring rotor unit Rotarystar	Bague de serrage pour roulement Rotarystar	
32	LA-3204 BD	Schrägkugellager 2reihig 3204	angular ball bearing 2-rows 3204	Roulement à billes à contact oblique 2rangées 3204	
33	7360-1067	Distanz für Löffel	distance for spoon	Disque d'écartement	
34	7360-1166	Hacklöffel	hoe bucket	Cuillère de binage	
35	7360-1210	Auflageblech für Lagerwelle	plate for bearing shaft	Plaque d'appui pour arbre de palier	
36	7360-1211	Auflageblech für Lagerwelle zum Nachrüsten	plate for bearing shaft for upgrade	Plaque d'appui pour arbre de palier pour post-montage	
37	7991-M10x35-Zn	Senkschraube M10x35 verzinkt	countersunk screw M10x35 galvanized	Vis à tête conique M10x35 zinguée	
38	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
39	125-A10-Zn	Scheibe A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	disc A10, diam. 10,5x21,0x2,0, galvanized	Rondelle A10, ø 10,5 x 21,0 x 2,0, zinguée	
40	7360-1253	Distanzscheibe Ø55/25,50 x 3 verzinkt	spacer disc Ø55/25,50 x 3 galvanized	Disque d'écartement Ø55/25,50 x 3 zinguée	
41	7360-1251	Distanzhülse Ø55/25,5 x 69 (Kunststoff)	spacing tube Ø55/25,5 x 69 (plastic)	Douille d'écartement Ø55/25,5 x 69 (plastique)	
42	7360-1252	Distanzscheibe Ø55/25,50 x 2 verzinkt	Spacer disc Ø55/25,50 x 2 galvanized	Disque d'écartement Ø55/25,50 x 2 zinguée	
43	12-065-03	Dichtscheibe	seal disc	Disque d'étanchéité	
44	7360-1242	Distanzscheibe Ø30/20,5 x 2 Lager/Abdichtung	Spacer disc Ø30/20,5 x 2 bearing/sealing	Disque d'écartement Ø 30/20,5 x 2 roulement/joint	
45	7360-1226	Ausleger Rotarystar zweite Reihe (Rohr rechts) Zus.	arm for Rotarystar second row (right tube)	Potence pour Rotarystar deuxième rangée (tube droite)	
46	7360-1225	Ausleger Rotarystar erste Reihe (Rohr links) Zus.	arm for Rotarystar first row (left tube)	Potence pour Rotarystar première rangée (tube gauche)	
47	6250-0555	10 ml Fließfett für Lagerung (in Spritze)	10 ml semi-fluid grease for bearing (in gun)	10 ml graisse semi-fluide pour palier (pistolet)	
48	7360-1244	Reparatursatz Rotor Rotarystar	Kit de réparation rotor Rotarystar	Kit de réparation rotor Rotarystar	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



7348-E001-01

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

7348-E001

ROTARYSTAR 4,8m (7348-E001-01)

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

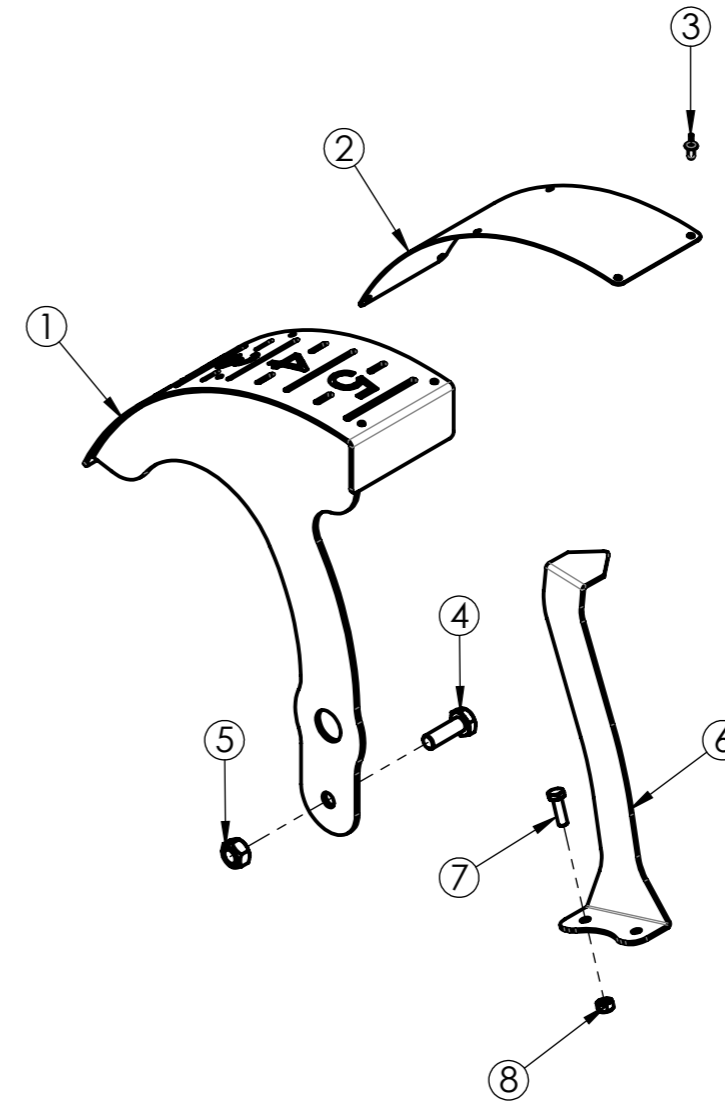
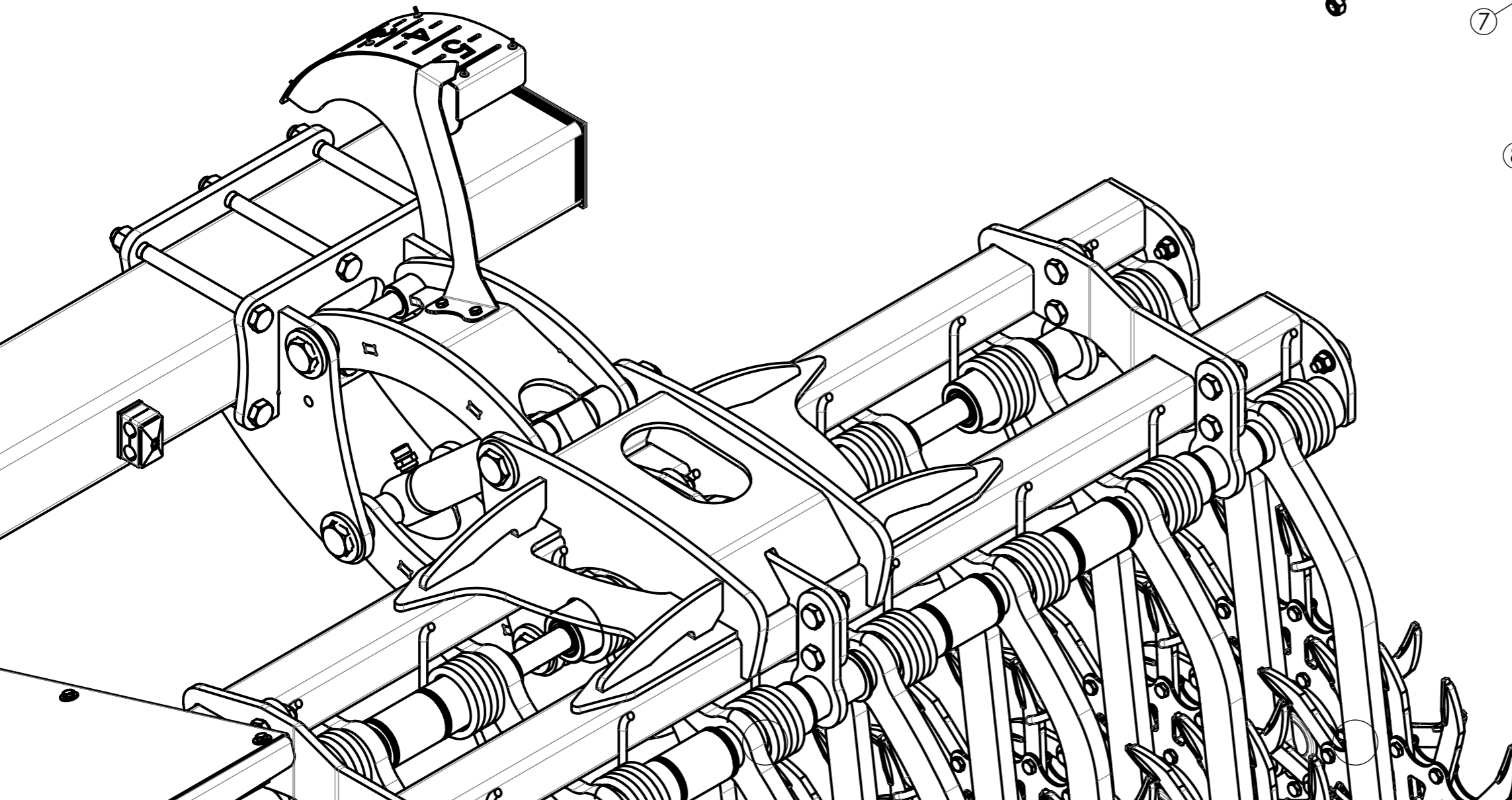
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	7348-1016	Rotorfeld 10 Scheiben S.Z.	Rotor section 10 discs	Champ du rotor 10 disques	L=881,5mm
2	7360-1170	Parallelogramm Sz.	parallelogramm	Parallélogramme Sz.	
3	7360-2020	Hydraulikzylinder Dw ø50/25-151 (297-448)	hydraulic cylinder double-acting ø50/25-151 (297-448)	Verin hydraulique double effet ø50/25-151 (297-448)	
4	404-006	Schraubbolzen ø22x220 mm (190 mm)	stud bolt ø22x220 (190)	Boulon fileté ø22x220 (190)	
5	DU2230MB	Buchse zylindrisch MB 2230 DU	sleeve cylindrical MB 2230 DU	Douille cylindrique MB 2230 DU	
6	7360-1181	Distanzring ø35/23 x 8 verzinkt	spacer ø35/23 x 8 galvanized	Entretoise ø23/35x8 zinguée	
7	125-A22-Zn	Scheibe A22 Zn ø 23,0 x 39,0 x 3,0	disc A22 Zn, diam. 23,0x39,0x3,0	Rondelle A22 zinguée ø 23,0 x 39,0 x 3,0	
8	980-M22	Sicherungsmutter M22 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M22 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou M22 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
9	7348-1025	Lagerwelle 10 Scheiben	bearing shaft 10 discs	Arbre de palier 10 disques	
10	7360-1151	Wellenhalter ohne Bohrung Sz.	shaft holder without boring	Support d'arbre sans trou SZ	
11	933-M14x040-Zn	SK-Schraube M14x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x 40 8.8 galvanized	Vis hexagonale M14x 40 8.8 zinguée	
12	125-A14	Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - verzinkt	disc A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	Rondelle A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	
13	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
14	15-238-090	Drehfeder vorne ø 9,0 mm	spring clip front ø 9,0 mm	Ressort de torsion avant ø 9,0 mm	white painted
14	15-238-105	Drehfeder vorne ø 10,5 mm	spring clip front ø 10,5 mm	Ressort de torsion avant ø 10,5 mm	black painted
15	7360-1250	Distanzhülse Ø55/25,5 x 60 (Kunststoff, Feder)	spacing tube Ø55/25,5 x 60 (plastic, spring)	Douille Ø55/25,5 x 60 (plastique, ressort)	
16	7360-1150	Wellenhalter mit Bohrung Sz.	Shaft holder with hole	Bielle avec trou SZ	
17	931-M08x060-Zn	SK-Schraube M 8x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 60 8.8 galvanized	Vis hexagonale M 8x 60 8.8 zinguée	
18	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
19	15-237-090	Drehfeder hinten ø 9,0 mm	spring clip back ø 9,0 mm	Ressort de torsion arrière ø 9,0 mm	white painted
19	15-237-105	Drehfeder hinten ø 10,5 mm	spring clip back ø 10,5 mm	Ressort de torsion arrière ø 10,5 mm	black painted
20	7360-1235	Ausleger Rotarystar erste Reihe (Rohr links) S.Z.	arm for Rotarystar first row (left tube)	Potence Rotarystar 1er rangée (tube gauche)	including 2 bushings
21	7360-1236	Ausleger Rotarystar zweite Reihe (Rohr rechts) S.Z.	arm for Rotarystar second row (right tube)	Potence Rotarystar deuxième rangée (tube droite)	including 2 bushings
22	DU2525MB	Buchse zylindrisch MB 2525 DU	sleeve cylindrical MB 2525 DU	Douille cylindrique MB 2520 DU	
23	960-M20/150x90	SK-Schraube M20x1,5 x 90 mm - DIN 960 - 8.8 verzinkt	screw hex. M20x1,5 x 90 mm - DIN 960 - 8.8 galvanized	Vis hexagonale M20x1,5 x 90 mm - DIN 960 - 8.8 zinguée	
24	7360-1241	Distanzhülse Ø40/20,5 x 22	spacing tube Ø40/20,5 x 22	Douille d'écartement Ø 40/20,5 x 22	
25	12-065-02	Staubschutz	dust cover	Protection contre les poussières	
26	980-M20x15	Sicherungsmutter M20x1,5 - 8 - Zn	Locknut M20x1,5 - 8 - galvanized	Ecrou de sécurité M20x1,5 - 8 - zinguée	
27	7360-1240	Rotor Zus. ab Oktober 2015	Rotor	Rotor	
28	931-M08x040-Zn	SK-Schraube M 8x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 40 8.8 galvanized	Vis hexagonale M 8x040 8.8 zinguée	
29	933-M08x025-Zn	SK-Schraube M 8x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 25 8.8 galvanized	Vis hexagonale M 8x 25 8.8 zinguée	
30	7360-1066	Schraubblech	screw plate	Tôle fileté	
31	7360-1243	Lagerklemmring Rotoreinheit Rotarystar ab Oktober 2015	bearing clamping ring rotor unit Rotarystar	Bague de serrage pour roulement Rotarystar	
32	LA-3204 BD	Schrägkugellager 2reihig 3204	angular ball bearing 2-rows 3204	Roulement à billes à contact oblique 2rangées 3204	
33	7360-1067	Distanz für Löffel	distance for spoon	Disque d'écartement	
34	7360-1166	Hacklöffel	hoe bucket	Cuillère de binage	
35	7360-1210	Auflageblech für Lagerwelle	plate for bearing shaft	Plaque d'appui pour arbre de palier	
36	7360-1211	Auflageblech für Lagerwelle zum Nachrüsten	plate for bearing shaft for upgrade	Plaque d'appui pour arbre de palier pour post-montage	
37	7991-M10x35-Zn	Senkschraube M10x35 verzinkt	countersunk screw M10x35 galvanized	Vis à tête conique M10x35 zinguée	
38	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
39	125-A10-Zn	Scheibe A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	disc A10, diam. 10,5x21,0x2,0, galvanized	Rondelle A10, ø 10,5 x 21,0 x 2,0, zinguée	
40	7360-1253	Distanzscheibe Ø55/25,50 x 3 verzinkt	spacer disc Ø55/25,50 x 3 galvanized	Disque d'écartement Ø55/25,50 x 3 zinguée	
41	7360-1251	Distanzhülse Ø55/25,5 x 69 (Kunststoff)	spacing tube Ø55/25,5 x 69 (plastic)	Douille d'écartement Ø55/25,5 x 69 (plastique)	
42	7360-1252	Distanzscheibe Ø55/25,50 x 2 verzinkt	Spacer disc Ø55/25,50 x 2 galvanized	Disque d'écartement Ø55/25,50 x 2 zinguée	
43	12-065-03	Dichtscheibe	seal disc	Disque d'étanchéité	
44	7360-1242	Distanzscheibe Ø30/20,5 x 2 Lager/Abdichtung	Spacer disc Ø30/20,5 x 2 bearing/sealing	Disque d'écartement Ø 30/20,5 x 2 roulement/joint	
45	7360-1226	Ausleger Rotarystar zweite Reihe (Rohr rechts) Zus.	arm for Rotarystar second row (right tube)	Potence pour Rotarystar deuxième rangée (tube droite)	
46	7360-1225	Ausleger Rotarystar erste Reihe (Rohr links) Zus.	arm for Rotarystar first row (left tube)	Potence pour Rotarystar première rangée (tube gauche)	
47	6250-0555	10 ml Fließfett für Lagerung (in Spritze)	10 ml semi-fluid grease for bearing (in gun)	10 ml graisse semi-fluide pour palier (pistolet)	
48	7360-1244	Reparatursatz Rotor Rotarystar	Kit de réparation rotor Rotarystar	Kit de réparation rotor Rotarystar	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



7360-E016

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

7360-E016

ROTARYSTAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

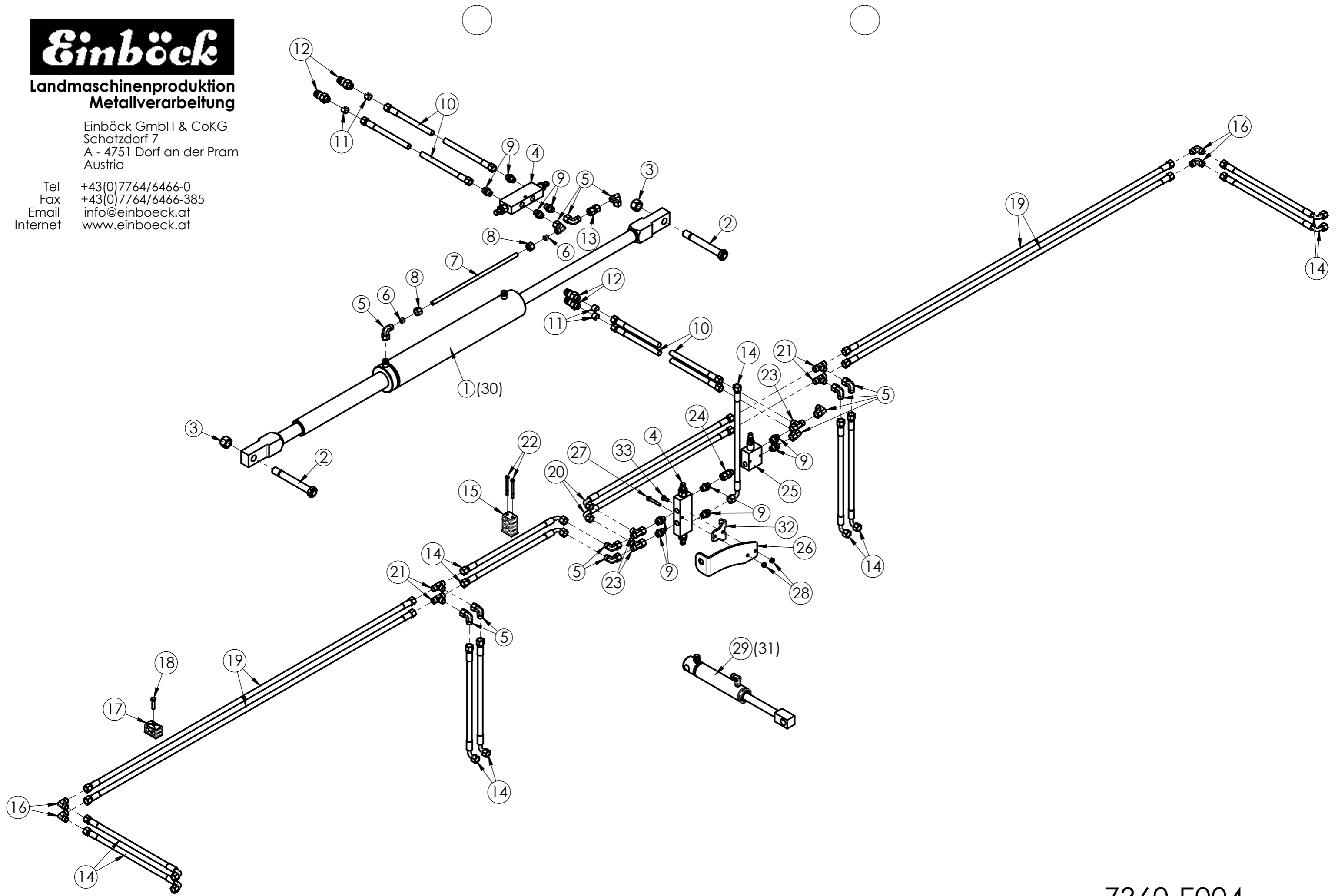
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	7360-1265	Tiefenanzeige Sz.	depth indication	Indicateur profondeur	
2	7360-1269	Kontrastblech	contrast sheet	Tôle de contraste	
3	7337-04x08-A	Blindniete 4 x 8 Alu-Flachrundkopf/Stahldorn	blind rivet 4 x 8 Alu truss head /steel punch	Rivet aveugle 4 x 8 tête bombée Alu/tige en acier	
4	933-M10x030-Zn	SK-Schraube M10x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 30 8.8 zinguée	
5	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
6	7360-1268	Zeiger für Tiefenanzeige	pointer for depth indication	Aiguille pour indication profondeur	
7	933-M06x020-Zn	SK-Schraube M 6x 20 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 6x 20 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 6x 20 8.8 zinguée	
8	985-M06	Sicherungsmutter M6 - DIN 985 - 8	Locknut M 6 - DIN 985 - 8 - Zn	Ecrou M 6 - DIN 985 - 8 - Zn	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



7360-E004

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

7360-E004

ROTARYSTAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

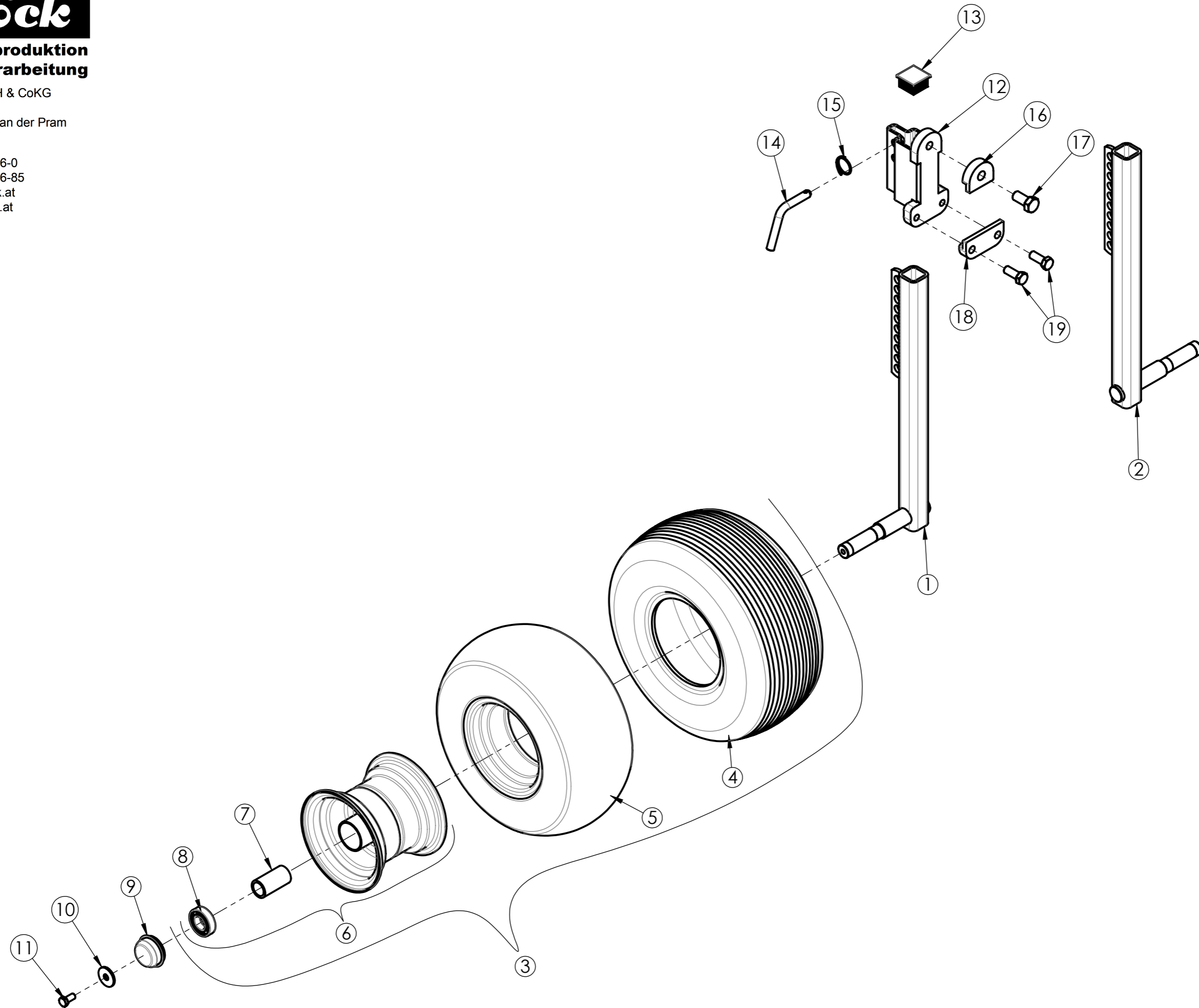
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	7360-2010	Hydraulikzylinderø95 lack. Sz.	cylinder for hydraulic ø95	Vérin ø95 verni	
2	404-004	Schraubbolzen ø22x170 mm (140 mm)	screw bolt ø 22x190mm (140mm)	Boulon fileté S.Z. - ø22x190 (140)	
3	980-M22	Sicherungsmutter M22 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M22 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou M22 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
4	11-102	Lasthalteventil FPO-D 3/8-L35 (Ersetzt 11-127)	load retainer valve FPO-D 3/8-L35	Soupape de retenue FPO-D 3/8-L35	
5	11-009	Einstellbare Winkelverschraubung	adjustable elbow screw fitting	Coude orientable	
6	11-002	Schneidring dL ø12	cutting ring dL ø12	Bague coupante dL ø12	
7	ZISTA12x15	Zista Hochdruckrohr nahtlos ø12x1,5 - galv. verzinkt	Zista high pressure tube seamless ø12x1,5	Zista conduite haute pression sans soudure ø12x1,5 -	specify length
8	11-001	Überwurfmutter mL ø12 M18x1.5	cap nut mL ø12 M18x1.5	Écrou-raccord mL ø12 M18x1.5	
9	11-003	Gerade Einschraubverschraubung AL 12 3/8" - Zn	straight screwed coupling AL ø12 x/8"	Raccord à visser AL ø12 3/8"	
10	11-510	Hydr. Schlauch 2000 mm lg	hydr. hose 2000 mm	Tuyau hydr. 2000 mm	
11	11-126	Farbklemme für Hydr. Schlauch	clamp for hydraulic hose	Borne coloré pour tuyau hydr.	specify colour
12	11-202	Stecker für Hydraulikkupplung	plug for hydraulic coupling	Connecteur pour accouplement hydraulique	
13	11-013	Zwischenstück ZWS-12	intermediate piece ZWS-12	Élément intercalaire ZWS-12	
14	11-525	Hydr. Schlauch 450 mm lg mit 1x90°	hydr. hose 450 mm + 1x90°	Flexible 450 mm + 1x90°	
15	11-203	Rohrschelle RE 1 - P 316	pipe clip RE 1 - P 316	Bride RE 1 - P 316	
16	11-008	Winkelverschraubung	elbow screw fitting	Coude	
17	11-264	Rohrschelle Doppel-Baureihe RD1 P2 16 ohne Schraube	Pipe clamp ø 16 mm	Bride double-série RD1 P2 16 sans vis	
18	933-M08x035-Zn	SK-Schraube M 8x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M8x35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 35 8.8 zinguée	
19	11-545	Hydr. Schlauch 1550 mm lg	Hydr. hose 1550 mm lg	Tuyau hydr. 1550 mm	
20	11-521	Hydr. Schlauch 700 mm lg mit 1x90°	hydr. hose 700 mm + 1x90°	Tuyau hydraulique 700 lg - 1x90°	
21	11-010	T-Verschraubung	T-screw fitting	Té-union	
22	931-M06x070-Zn	SK-Schraube M 6x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 6x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 6x 70 8.8 zinguée	
23	11-012	Einstellbare L-Verschraubung	adjustable L-screw fitting	L-Union réglable	
24	11-005	Einst. Einschraubverschraubung RAL ø12 3/8"	male stud coupling AL ø12 3/8"	Raccord à visser RAL ø12 3/8"	
25	11-112	Druckbegrenzungsventil VMP/B/L 05-38	pressure control valve VMP/B/L/20	Soupape de surpression VMP/B/L/20	
26	7360-1197	Halter für Sperrblock/Druckbegrenzungsventil	holder for pressure control valve	Support pour bloc d'arrêt/Soupape de limitation de pression	
27	931-M08x050-Zn	SK-Schraube M 8x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 50 8.8 zinguée	
28	985-M08	Sicherungsmutter M 8 - DIN 985 - 8 - Zn	locking nut M 8 - 8 - Zn	Ecrou de blocage M 8 - 8 - Zn	
29	7360-2020	Zylinder für Parallelogramm Zus.	cylinder for section beam compl.	Cylindre pour parallélogramme compl.	
30	11-205	Dichtsatz für Zylinder ø95	seal kit for cylinder ø 95	Jeu de joints pour cylindre ø 95	
31	11-215	Dichtsatz für Zylinder ø50	seal kit for cylinder ø50	Jeu de joints pour cylindre ø50	
32	7360-2025	Halteblech für Sperrblock	holding plate for stop valve	Tôle de fixation pour bloc anti-retour	
33	7991-M08x20-Zn	Senkschraube M 8x20 verzinkt	countersunk screw M 8x20 galvanised	Vis à tête conique M 8x20 zinguée	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A – 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel 43(0)7764/6466-0
Fax 43(0)7764/6466-85
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



7360-E012

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

7360-E012

ROTARystAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

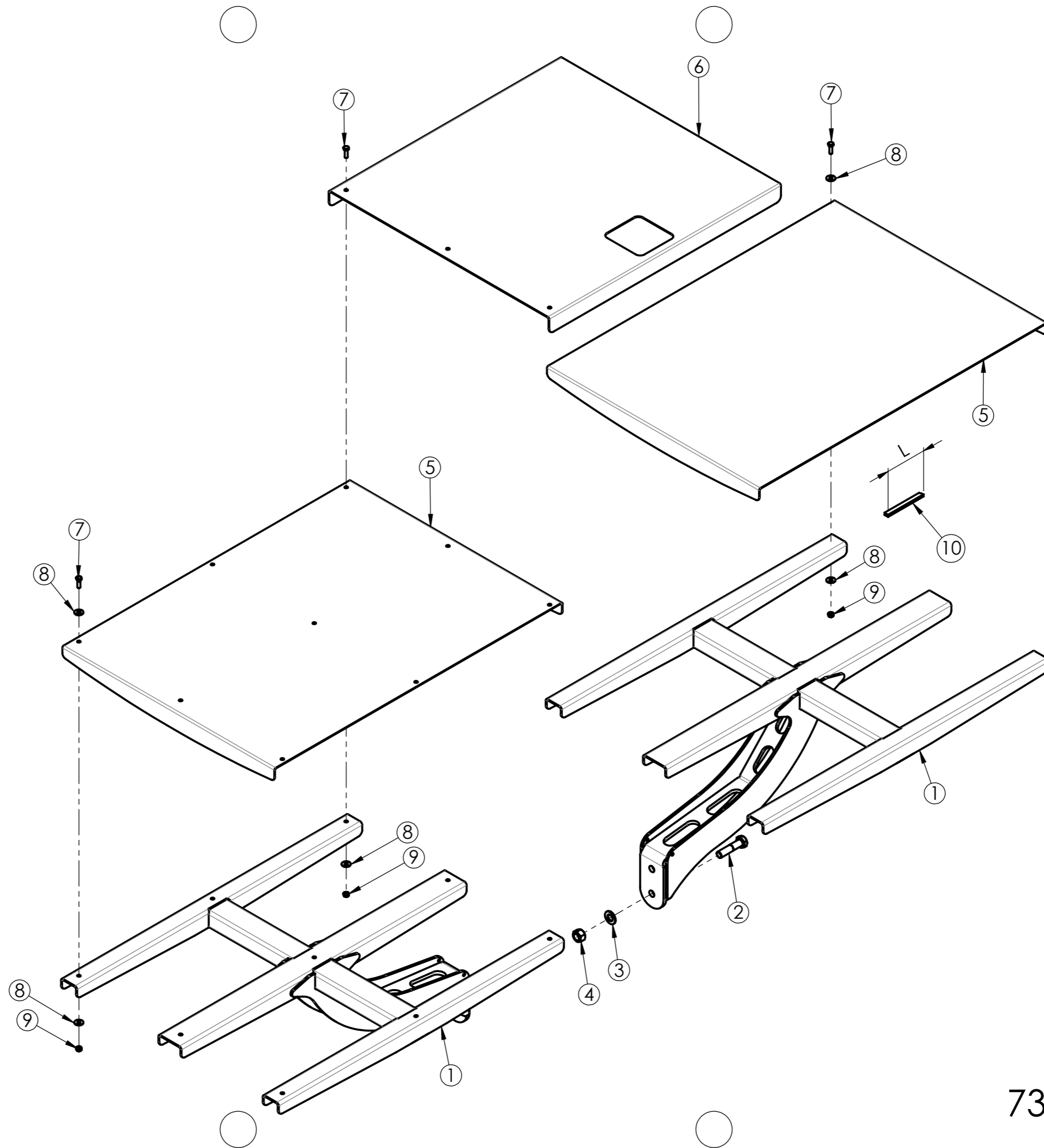
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5112-4007	Stützradgabel 630mm links S.Z.	support wheel fork left	Fourche roue de jauge gauche	
2	5112-4005	Stützradgabel 630mm rechts S.Z.	support wheel fork right	Fourche roue de jauge droite	
3	12-005	Luftrad kpl. mit Felge 18.5 x 8.50 - 8	wheel compl. with rim 18x8,5-8	Roue complète avec jante 18x8,5-8	
4	12-007	Reifen 18.5 x 8.5 - 6PR	tyre 18x8.50-8	Pneu 18 x 8.50 - 8	
5	12-008	Schlauch für Reifen 18x8.50-8	tube for wheel 18x8.50-8	Tuyau pour pneu 18x8.50-8	
6	12-006	Felge für Reifen 18x8.50-8	rim for wheel 18x8.50-8	Jante pour pneu 18 x 8.50-8	
7	12-005-01	Lagerdistanz ø40x75	distance bearing ø 40x75	Entretoise de roulement ø40x75	
8	LA-6206-RS	Rillenkugellager 6206 RS	grooved ball bearing 6206 RS	Roulement rainuré à billes 6206 RS	
9	12-014	Abschlusskappe für Luftrad 18x8.50 - 8 (ø62x40)	end cap for air wheel 18x8.50-8	Capuchon de borne pour roue 18x8.50 - 8	
10	440-135-Zn	Scheibe verzinkt ø13,5 x 45 x 4 - DIN 440 R	disc galvanised ø 13,5 x 45 x 4	Rondelle ø13,5 x 45 x 4 zinguée	
11	933-M12x025-Zn	SK-Schraube M12x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 25 8.8 zinguée	
12	7360-4010	Stützradhalter Sz.	supporting wheel holder	Support pour roue de jauge	
13	18-002	Lamellenstopfen zu FR 50/50/3	lamellae plug for FR 50/50/3	Piston multi-joint pour FR 50/50/3	
14	400-040	Absteckbolzen ø 16 kurz	pin ø 16 short	Boulon-fiche court ø 16	
15	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
16	7360-4012	Klemmplatte oben	clamping plate top	Tôle de serrage en haut	
17	933-M20x040-Zn	SK-Schraube M20x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M20x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale M20x 40 8.8 zinguée	
18	7360-4013	Klemmplatte VZ/58,7/ø16,3/2 Loch	clamping plate VZ/58,7/ø16,3/2 hole	Plaque de serrage VZ/58,7/ø16,3/2 trous	
19	933-M16x040-Zn	SK-Schraube M16x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x40 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 40 8.8 zinguée	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



7360-E013

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

7360-E013

ROTARYSTAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

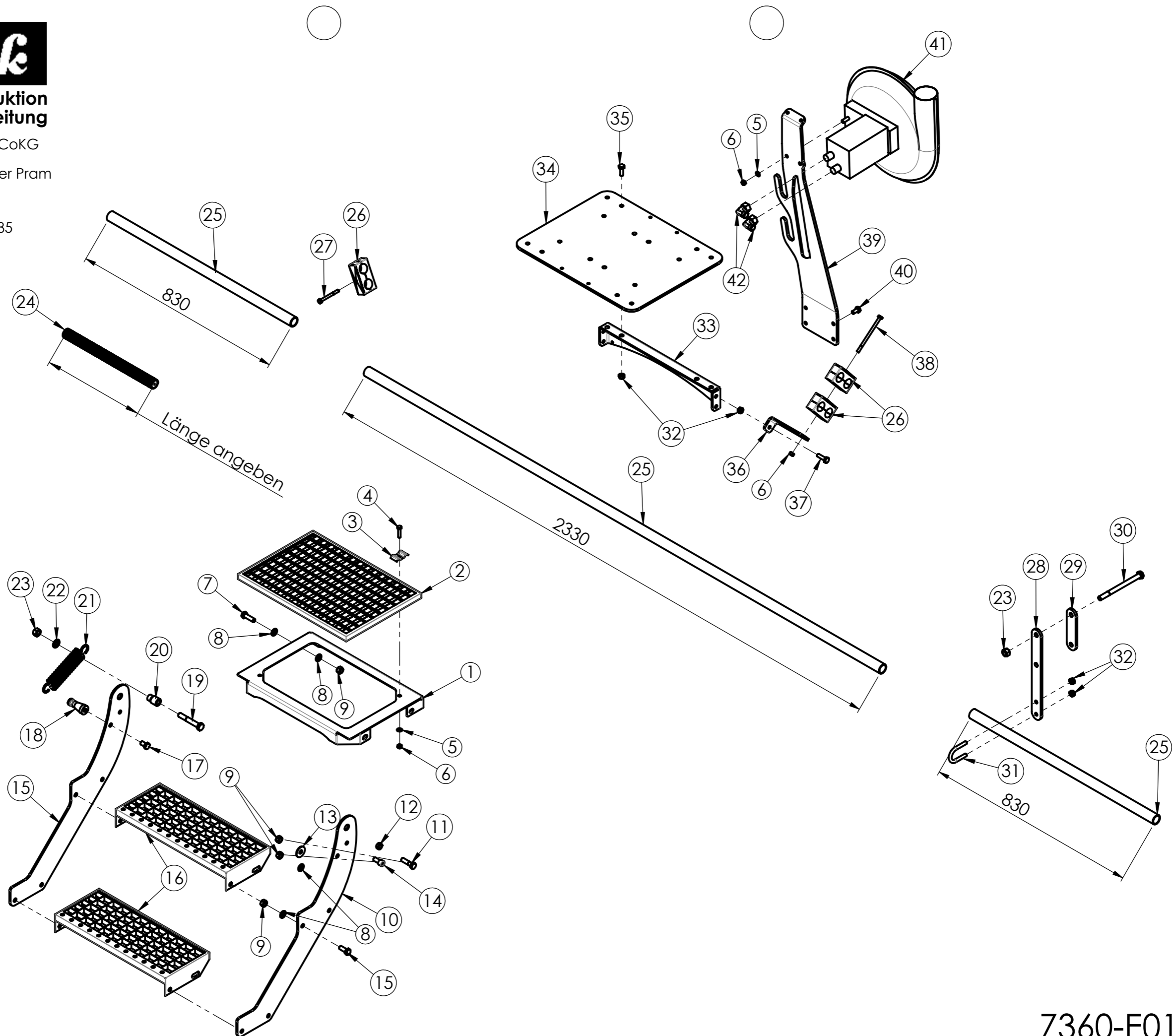
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	7360-1200	Rahmen für Steinschlagschutz Sz.	frame for stone guard	Cadre pour protection contre les pierres S.Z.	
2	931-M14x050-Zn	SK-Schraube M14x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x 50 8.8 zinguée	
3	125-A14	Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - verzinkt!!!	disc A14 blank ø 15,0 x 28,0 x 2,5	Rondelle A14 nue ø 15,0 x 28,0 x 2,5	
4	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
5	7360-1207	Lochblech außen	hole plate outside	Tôle perforée à l'extérieur	
6	7360-1206	Lochblech mitte	hole plate central	Tôle perforée au milieu	
7	933-M06x020-Zn	SK-Schraube M 6x 20 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 6x 20 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 6x 20 8.8 zinguée	
8	9021-A06-Zn	Scheibe 6,4x18x1,6 verzinkt	disc 6,4x18x1,6 galvanised	Rondelle 6,4x18x1,6 zinguée	
9	985-M06	Sicherungsmutter M6 - DIN 985 - 8	Locknut M 6 - DIN 985 - 8 - Zn	Ecrou M 6 - DIN 985 - 8 - Zn	
10	10-127	Dichtungsband 5 x 10 mm	sealing band (foam material) 5 x 10 mm	Bande cellulaire 5 x 10 mm	specify length

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



7360-E015

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

7360-E015

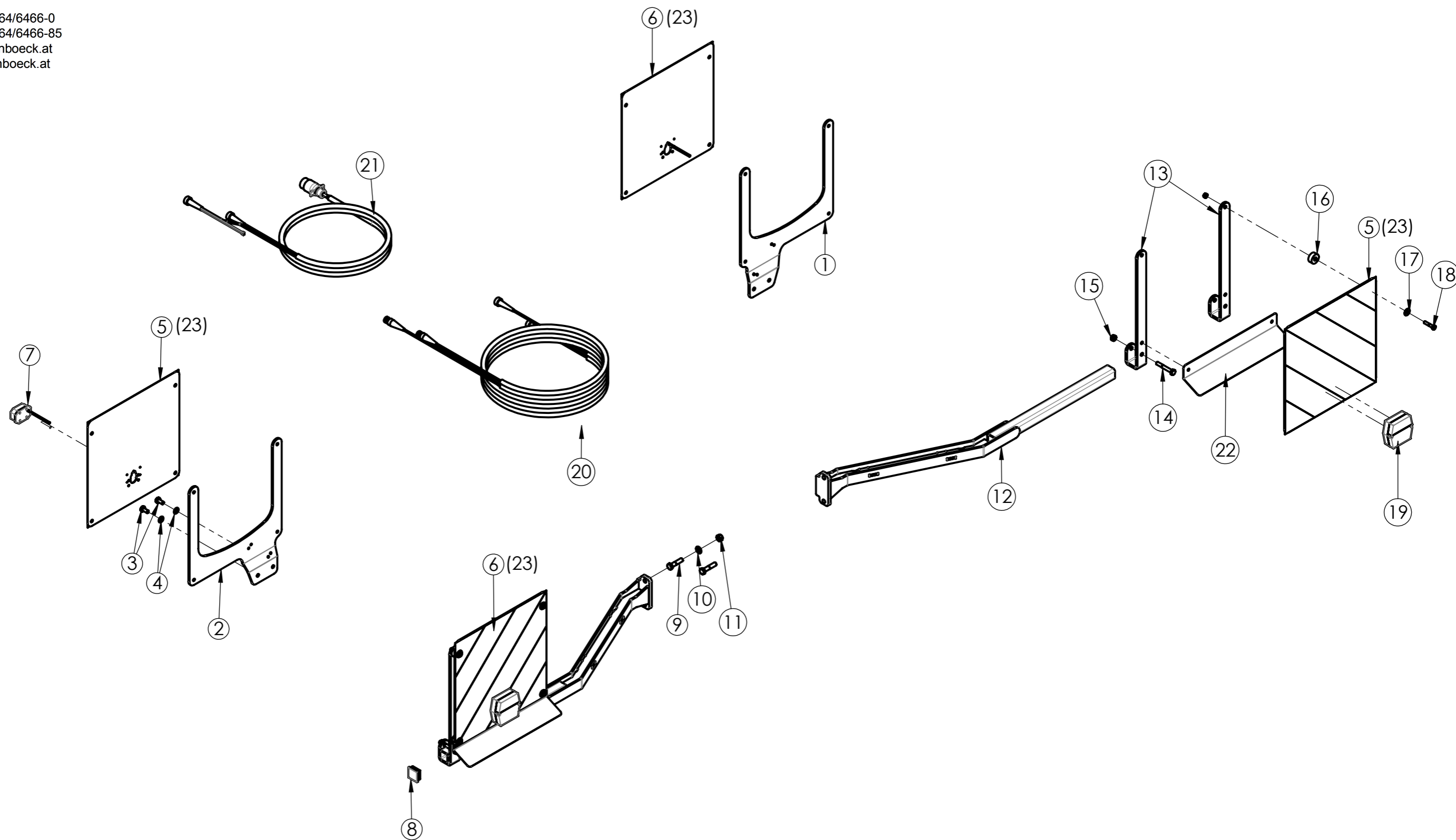
ROTARYSTAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	7360-1222	Auflageblech Treppenrost	plate for step	Plaque pour grille de marche	
2	10-191	Normrost 490x340	standard grate 490x340	Grille standard 490x340	
3	10-271	Halteklammer für Gitterrost	retaining clip for cattle grid	Agrafe pour retenue pour caillebotis	
4	933-M08x035-Zn	SK-Schraube M 8x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M8x35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 35 8.8 zinguée	
5	125-A08-Zn	Scheibe A 8 Zn ø 8,4 x 17,0 x 1,6	disc A8 Zn diam. 8,4x17,0x1,6	Rondelle A 8 Zn ø 8,4 x 17,0 x 1,6	
6	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
7	933-M12x040-Zn	SK-Schraube M12x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M12x 40 8.8 zinguée	
8	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
9	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
10	7360-1187	Treppenblech li. und re.	plate for steps left & right	Tôle pour passerelle à gauche et à droite	
11	931-M12x045-Zn	SK-Schraube M12 x 45 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12 x 45 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12 x 45 8.8 zinguée	
12	5912-1321	Distanzring Ø20/12 x 9	spacer Ø20/12 x 9	Entretoise ø20 L=9mm	
13	9021-A12-Zn	Scheibe 13,0x37x3,0 verzinkt	disc 13,0x37x3,0 galvanised	Rondelle 13,0x37x3,0 zinguée	
14	912-M12x025-ZN	Zylinderschraube M12x 25 verzinkt 8.8	cylinder screw M12x 25 galvanised 8.8	Vis cylindrique M12x 25 zinguée 8.8	
15	933-M12x030-Zn	SK-Schraube M12x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 30 8.8 zinguée	
16	10-190	Treppenrost 200x500	step 200x500	Grille de marche 200x500	
17	933-M12x020-Zn	SK-Schraube M12x 20 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 20 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 20 8.8 zinguée	
18	7360-1220	Einhängewelle für Feder	hook shaft for spring	Arbre d'accrochage pour ressort	
19	931-M14x090-Zn	SK-Schraube M14x 90 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x090 8.8 galvanised	Vis SK M14x090 8.8 zinguée	
20	7360-1221	Federndistanzrohr ø25/14x40	spring distance tube ø25/14x40	Tube de distance à ressort ø25/14x40	
21	15-049	Zugfeder ø42/32x120 (ø5), Hackkörpereinzug	tension spring ø42/32x120 (ø5), for EMS	Ressort de traction pour EMS	
22	125-A14	Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - verzinkt	disc A14 Zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	Rondelle A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	
23	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
24	16-448	Spiralschlauch grün ø26	hose for Pneumaticbox NW 26	Tuyau spiralé pour Pneumaticbox NW 26	specify length
25	GRG0337x325ZN	Gewinderohr geschw. verz. 1"	screwed tube welded, galvanised	Tube fileté soudé zingué 1"	
26	11-262	Rohrschelle Doppel-Baureihe ø 32 mm ohne Schrauben	pipe clamp diam. 32 mm, without bolt	Collier de serrage de série double ø 32 mm sans vis	
27	931-M08x080-Zn	SK-Schraube M 8x 80 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 80 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 80 8.8 zinguée	
28	2950-6032	Halterung für Sägehäuserträger lang	holder for seed-box-carrier long	Support pour porteur du carter de distribution long	
29	2950-6033	Klemmplatte für FR100	clamping plate for FR100	Plaque de serrage pour FR100	
30	931-M14x180-Zn	SK-Schraube M14x180 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x180 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x180 8.8 zinguée	
31	3570-38NW25	Rundstahlbügel 38 NW 25 - verzinkt - DIN 3570 A	round steel bracket 38 NW 25 - galvanised - DIN 3570 A	Étrier en acier rond 38 NW 25 - zingué - DIN 3570 A	
32	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
33	7360-1186	Versteifungswinkel	stiffening bracket	Équerre de renforcement	
34	5912-1092	Grundplatte für P-Box (540x430x8)	base plate	Plaque de base pour P-Box (540x430x8)	
35	933-M10x030-Zn	SK-Schraube M10x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 30 8.8 zinguée	
36	5960-1075	Schlauchhalter-Rotarystar	hose bracket	Support pour tuyaux Rotarystar	
37	933-M10x035-Zn	SK-Schraube M10x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 35 8.8 zinguée	
38	931-M08x130-Zn	SK-Schraube M 8x130 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x130 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x130 8.8 zinguée	
39	5960-1072	Halter hydraulisches Gebläse Rotarystar	holder hydraulic blower Rotarystar	Support pour turbine hydraulique Rotarystar	
40	933-M10x020-Zn	SK-Schraube M10x 20 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 20 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 20 8.8 zinguée	
41	16-550	Hydraulisches Gebläse kpl. mit Manometer	hydraulic fan cpl.	Turbine hydr .compl. avec manomètre et pièces de fixation	
42	11-023	Einstellb. Winkelverschraubung 15L	adjustable angled screw coupling 15l	Coude réglable 15L	



Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

7360-E014

ROTARystAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	7360-4021	Warntafelhalter rechts	holder for warning sign right	Signalisation droite	
2	7360-4020	Warntafelhalter links	holder for warning sign left	Signalisation gauche	
3	933-M10x020-Zn	SK-Schraube M10x 20 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 20 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 20 8.8 zinguée	
4	125-A10-Zn	Scheibe A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	disc A10 Zn, diam. 10,5x21,0x2,0	Rondelle A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	
5	405-002	Warntafel mit Folie rechts	warning sign with foil right	Panneau de signalisation à droite avec film	
6	405-003	Warntafel mit Folie links	warning sign with foil left	Panneau de signalisation gauche avec film	
7	30-002	Begrenzungslicht	limiting light	Feux de position	
8	18-007	Lamellenstopfen zu FR 40/40/1-3	multi disc FR 40/40/1-3	Piston multi-joint pour FR 40/40/1-3	
9	931-M12x050-Zn	SK-Schraube M12x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M12x 50 8.8 zinguée	
10	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
11	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M12 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
12	5660-4021	Ausleger Beleuchtung nach hinten Sz.	arm for lights backwards	Potence pour éclairage vers l'arrière Sz.	
13	405-005	Halterung - Beleuchtung für FR 40x40	clamp - lighting (FR 40x40)	Fixation pour éclairage (FR 40x40)	
14	931-M10x070-Zn	SK-Schraube M10x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 70 8.8 zinguée	
15	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
16	405-015	Gummipuffer für Warntafel	rubber buffer for warning sign	Tampon en caoutchouc pour panneau de signalisation	
17	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	disc 8,4x24x2,0 galvanised	Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée	
18	931-M08x040-Zn	SK-Schraube M 8x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x040 8.8 zinguée	
19	30-001	Rücklicht (Schlusslicht, Bremslicht, Blinklicht)	rear light (end light, brake light and indicator)	Feu arrière (feu arrière, stop, clignotant)	
20	30-025	Verbindungskabel 4m Gerät - Rücklicht	connection cable machine - back light 4 m	Câble de connexion appareil - feu arrière 4m	
21	30-015	Verbindungskabel Traktor - Gerät 4 m	connection cable traction engine 4 m	Câble de connexion tracteur - appareil 4 m	
22	7360-4025	Abweiserblech Beleuchtung Rotarystar	barrier plate Rotarystar	Défecteur pour éclairage Rotarystar	
23	29-502	Warnfolie 420x420 weiß-rot reflektierend	reflecting folio 420x420 mm (red/white)	Film pour signal d'avertissement 420x420 blanc-rouge	